

→ COARSE SEARCH

During the coarse search:

- Carefully follow the distance and direction indicators on the screen.
- Point the device in the direction of the signal.
- Search in a calm and focused manner.
- Slow down as you approach the fine search.
- If the displayed distance starts to increase even though you are moving in the direction indicated by the arrow, turn around. A specific return arrow appears.
- In a complex situation with multiple victims, the device may have trouble analyzing the signal. In this case, move a few steps away and then return towards the critical point by following another direction.



→ FINE SEARCH

Once within 3 steps of the victim, your ARVA no longer indicates a direction and you must start bracketing (searching in a cross pattern).

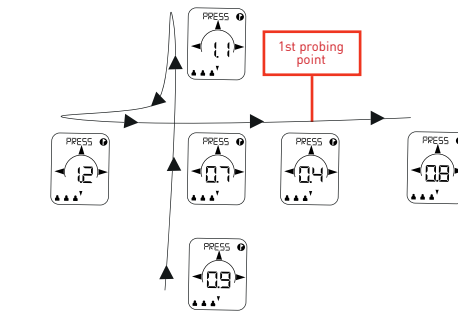
1. Position your device near snow level.



2. Move your device in a cross pattern to locate the point where the distance reading is the lowest.

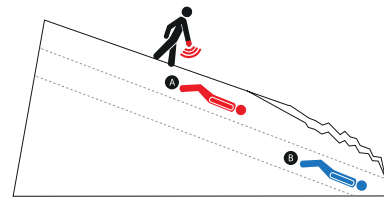
It is then much quicker to start probing once you have defined the probable burial zone within a less than one-step range.

Example of fine search technique:

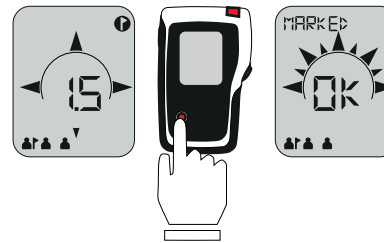


→ MARKING FUNCTION

When you are less than 3 m (or 5 m based on the chosen setting) from the first victim you have the option of marking the location in order to continue searching for another signal. In the illustration example, you can mark victim A. It is possible to set this distance to 5 m in the settings menu.

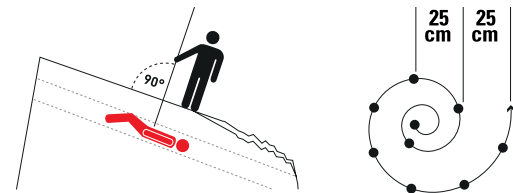


To mark the victim, press on the "marking" joystick. The device will switch to victim B.



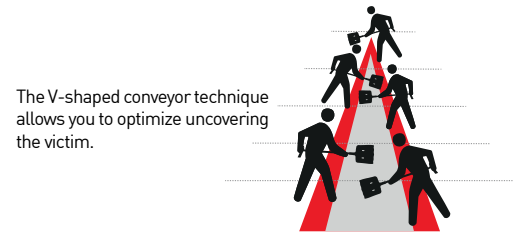
→ PROBING

Search for the victim by probing in concentric spirals progressively away from the minimum distance point detected by your ARVA. Probe perpendicular to the slope.



→ SHOVELING

Statistically, shoveling takes at least as much time as the ARVA search. It is important to take a methodic approach to shoveling.



The V-shaped conveyor technique allows you to optimize uncovering the victim.

Start shoveling downhill from the victim 1.5 times the burial depth as indicated on the probe, and create a platform.

We recommend switching your device to STANDBY when probing and shoveling to avoid disrupting other searches in progress.

→ INTERFERENCE

Certain electronic devices as well as electrical and electromagnetic installations can significantly interfere with transceiver signals. These sources are:

- carried: smart phone - analog radio - camera - heart rate monitors - GPS - etc.
- permanent: relay towers - power lines / electrical generating equipment - ski lifts, etc.

In order to reduce the risk of signal deterioration, we recommend that you keep your transceiver as far as possible from sources of electrical and electromagnetic activity.

IN SEARCH MODE: Move all metallic and electronic devices at least 50cm away from your transceiver.

During an active search, we recommended turning off all devices except:

- Analog radio
- Headlamp without dimmer
- Watch without a radio function
- Backup devices in the event of a secondary avalanche

Means of communication:

We recommend turning off all digital telephones and radios during the active search phase. All calls should be made at least 25m away from the individuals conducting the active search.

IN TRANSMIT MODE: Move all metallic and electronic devices at least 20cm away from your transceiver.

5-YEAR WARRANTY FOR THIS DEVICE
REGISTER YOUR DEVICE ON WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVANANO

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Disposal of electronic instruments by users from private households in the European Union. This symbol stamped on the product or its packaging indicates that the product is not allowed to be disposed of with household waste. It is your responsibility to bring your electronics waste to a designated recycling office for proper disposal. Separate disposal and recycling of your waste will contribute to preserving our natural resources and ensure an environmentally-friendly disposal safer for public health. For more information regarding the closest recycling center to your residence, contact your local city hall, waste management company, or the store where you purchased the product.

The "CE" was created according to the European legislation. It materializing conformity of a product with EU requirements for the manufacturer of the product. It shall be placed on the product before its introduction on the European market.

→ TECHNICAL FEATURES

- 2 search modes: analog and digital
- 3 antennas
- Distance and direction indicator
- Marking function for multiple burials
- An icon for 1, 2, 3, 4, 5 or more victims
- 60 m search bandwidth
- Spheric search
- Weight: 230 g
- Battery life: 250 hours in transmit mode and 40 hours in receive mode
- Requires 3 alkaline AAA/LR03 batteries
- Frequency check
- Active interference management
- Movement sensor to automatically switch to transmit mode

457 kHz International Frequency Fréquence internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60 m Bandwidth Bande de recherche	5+ Multiple buried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updatable Mises à jour	Isotech technology Technologie 3d isotech		



POWER BUTTON

DEPLOYABLE ANTENNA

MARKING JOYSTICK

JACK



AXIO

Digital and analog

PDF 16AEN

→ GETTING STARTED

PRACTICE:
Practicing and being well-trained in using your transceiver is essential in order to conduct a successful search in the event of an avalanche.

RESPONSABILITY:
Skiing off trail or skiing in the backcountry are activities that present inherent risks. Wearing a transceiver should in no way influence your decision making when in avalanche terrain. Know when to turn around.

STORAGE:
Store your device in a cool and dry place. Remove the batteries when storing for long periods of time (in summer). The device is no longer under warranty if the batteries leak.

WARRANTY:
Your device has a 5-year warranty starting at the date of manufacture. We recommend sending your transceiver in for maintenance on a regular basis: once every 3 years for amateurs, and once every two years for professionals.

REGISTRATION:
Every ARVA transceiver has a unique identification number. Registering your device on www.arva-equipement.com on the "warranty" page allows us to link your contact information to your device to for optimal tracking (maintenance, customer service, etc.).

BATTERIES:
The ARVA transceiver only operates with 3 standard Alkaline AAA/LR03 batteries. Do not use rechargeable or lithium batteries. The batteries should all be replaced at the same time. The label in the battery compartment is important for all servicing procedures, do not remove it.

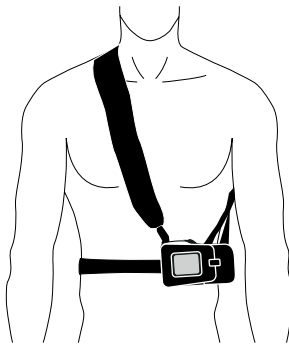
IMPORTANT FOR SWITZERLAND: APPENDIX 4.10 FOR STANDARD SR 814.013 APPLIES TO BATTERIES

CAUTION: There is a risk of explosion if the battery is thrown into a fire or replaced by the wrong type of battery. Follow instructions on how to properly dispose of used batteries.

→ SETTINGS / TURNING ON THE DEVICE

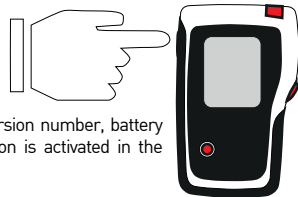
WEARING THE DEVICE:
Your ARVA must always be worn on top of your base layer. Your ARVA should always be covered by at least one layer of clothing to protect it from the cold and impacts.

Wear the device in its holster and in the following manner :



You can conduct a search with your transceiver still in its holster.

TINITIAL START-UP:
To turn on your device press the POWER button located on the edge of the device. This will launch a self-checking start-up process and then display the version number, battery level, group check (if the function is activated in the menu).

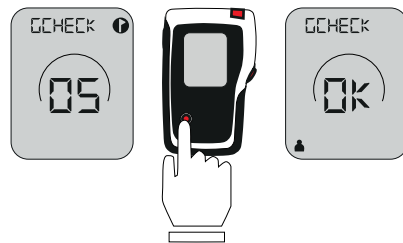


BATTERY CHECK :



The battery check occurs every time the device is turned on. We recommend that you replace the batteries once their power level drops below 50%.

GROUP CHECK :



- The device proposes conducting a Group Check if the function is activated in the menu. This function allows the group leader to test one-by-one that every group member's device is functioning properly.

- To conduct the test, open the deployable antenna and let the device check every other transceiver in the group.

- The emitting device must be at least 1m from the transceiver conducting the group check to properly measure the frequency. Otherwise, the device conducting the group check will display an error. If the transceiver checked by the AXIO has a frequency deviation, the deviation will appear on the screen.

- Once the device has been checked, you can mark it with a center press of the joystick and then check the next transceiver.

- To exit Group Check mode, fold the antenna. The device then switches back to transmit mode.

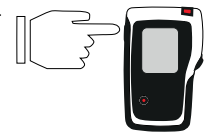
POWER-OFF :

To turn the AXIO off, press and hold the POWER button for 2s, then validate by pressing the joystick in the center position.

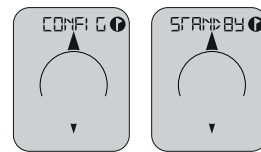
→ SETTINGS

Access the menu when the device is turned on by pressing the POWER button in transmit mode. Navigate through the menus using the joystick.

When navigating through the menu, the POWER button allows you to return to the prior menu and to transmit mode.



You have two choices when entering the menu: CONFIG (1) and STANDBY (2).



Select the CONFIG menu to access the different settings.

To switch to STANDBY mode, navigate with the joystick to STANDBY and then validate with a center press of the joystick. To exit STANDBY mode, press on the POWER button.



FINAL defines the distance from which it is possible to mark a victim. It is possible to set this distance to approximately 3m or 5m.

GCHECK allows you to activate the option of launching the Group Check procedure when turning on the device.

BACKSEND allows you to deactivate or to set the time delay after which the device automatically switches back to transmit mode from receive mode.

STANDBY allows you to deactivate or to set the time after which, without any intervention on the part of the user through detection by a movement sensor, the device switches to transmit mode.

This mode corresponds to the device's neutral state in which the transmitting and receiving modes are on standby to allow the user to work on the avalanche without disrupting the search.

The countdown starts when the movement sensor detects that the user is no longer moving. Once the set time delay is up, the device will request validation to remain in STANDBY mode. If the user does nothing, the device automatically switches into transmit mode.

BAND SR allows you to activate the automatic bandwidth reduction in case of interferences.

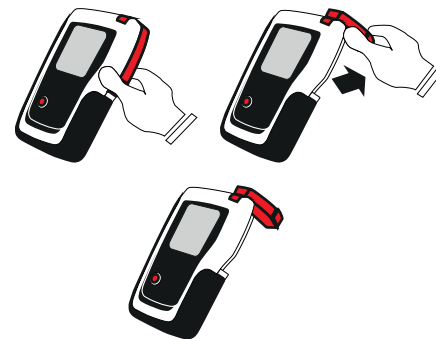
SCROLL allows you to activate the manual victim selection function. Caution, the manual selection function should only be used by experts.

RESET allows you to reset the device to the default settings.

→ WITCHING TO SEARCH MODE

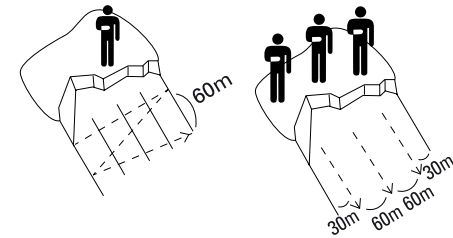
To switch to receive mode once the device is turned on, open the deployable antenna. Folding the antenna switches the device back to transmit mode. Two additional choices are available in the menu in receive mode: ANALOG and SEND. SEND mode allows you to switch to transmit mode from receive mode via the menu. The ANALOG mode allows you to activate an analog search.

In ANALOG mode the device provides a sensitivity indication allowing you to adjust receiver sensitivity based on distance. To better hear the signal it is possible to use earphones; plugging them into the jack automatically switches the device to ANALOG mode. An analog search is only recommended for expert users.



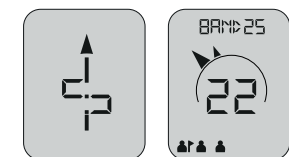
→ SIGNAL SEARCH

Start searching for a signal based on one of the two diagrams below.



→ MANAGING INTERFERENCES

If interferences (see paragraph INTERFERENCE) disrupt the device, the AXIO will automatically reduce the search range to 25m and display BAND 25. It is important to take this information into consideration when conducting the search.



→ MULTIPLE VICTIMS INDICATOR

Victims icons appear at the bottom of your screen. When a victim is marked a flag appears close to it. The + indicates that there are more than 5 buried victims.

→ GROBSUCHE

Für die Grobsuche:

- Beachten Sie bitte genau die Entfernungs- und Richtungsanzeigen auf dem Bildschirm.
- Richten Sie Ihr Gerät in die Signalrichtung.
- Bleiben Sie ruhig und konzentriert wenn Sie sich bewegen.

• Bewegen Sie sich langsamer wenn Sie sich der Feinsuche nähern.

• Falls sich die angezeigte Entfernung erhöht während Sie sich in die angezeigte Pfeilrichtung bewegen, drehen Sie bitte um. Es erscheint ein Zurück-Pfeil.

• Im Falle einer sehr komplexen Situation mit mehreren Verschütteten, können beim Gerät Schwierigkeiten bei der Analyse auftreten. In diesem Fall zögern Sie nicht sich wieder von der Stelle zu entfernen, um sich anschließend der kritischen Stelle wieder anzunähern, in dem Sie eine andere Richtung folgen.



WÄHREND DER SUCHE IST ES UNERLÄSSLICH AUF OPTISCHE HINWEISE WIE STÖCKE, SKI, BEKLEIDUNG, USW. ZU ACHTEN.



→ FEINSUCHE

Wenn Sie weniger als 3 Schritte vom Verschütteten entfernt sind, zeigt Ihnen Ihr LVS-Gerät keine Richtung mehr an. Im diesem Fall müssen Sie in die Kreuzsuche (Einkreuzen) wechseln.

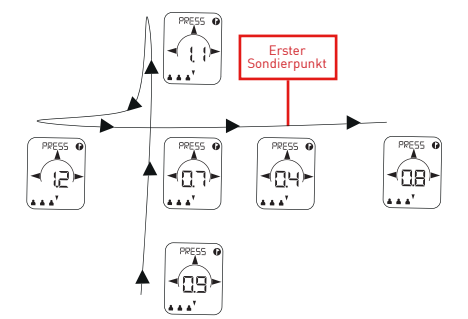
1. Positionieren Sie Ihr Gerät auf Schneehöhe.



2. Bewegen Sie Ihr Gerät orthogonal, um es senkrecht zu der Stelle zu platzieren, wo die Entfernungsanzeige den niedrigsten Wert anzeigt.

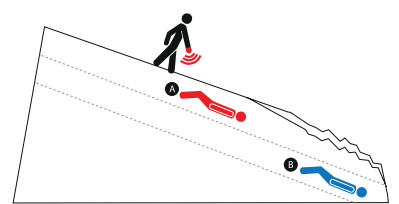
Nachdem die wahrscheinliche Lokalisierungszone mit einer Genauigkeit von weniger als etwa einem Schritt definiert wurde, ist es anschließend einfacher umgehend mit dem Sondieren zu beginnen.

Lokalisierungsbeispiel:

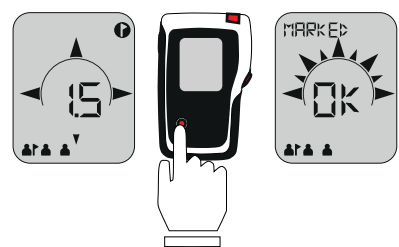


→ MARKIERUNGSFUNKTION

Sobald Sie sich weniger als 3 m (oder 5 m entsprechend der gewählten Einstellung) vom ersten Verschütteten befinden, haben Sie die Möglichkeit die Stelle zu markieren, um mit der Suche nach einem zweiten Signal zu beginnen. In dieser Abbildung können Sie den Verschütteten A markieren. Es besteht die Möglichkeit, diese Entfernung im Einstellungs Menü auf 5 m einzustellen.

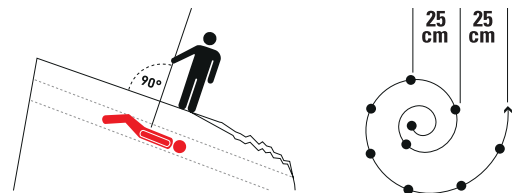


Drücken Sie auf die Markierungstaste (Joystick), um den Verschütteten zu markieren. Das Gerät geht anschließend auf den Verschütteten B über.



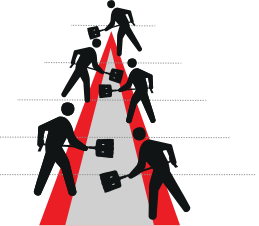
→ SONDIEREN

Suchen Sie den Verschütteten, indem Sie sich Schritt für Schritt vom letzten von Ihrem LVS-Gerät aufgezeigten Punkt entfernen. Sondieren Sie senkrecht zur Neigung.



→ SCHAUFELN

Statistisch betrachtet nimmt das Schaufeln mindestens genau so viel Zeit in Anspruch wie die Suche mit Ihrem LVS-Gerät. Es ist somit besonders wichtig sich für das Schaufeln gut zu organisieren.



Mit der V-Schaufeltechnik lässt sich das Freischaufeln des Verschütteten optimieren.

Beginnen Sie unterhalb des Verschütteten 1,5 mal so tief wie die von der Sonde angegebene Position zu schaufeln und bilden Sie eine Plattform.

Es ist ratsam, das Gerät beim Sondieren und Freischaufeln in den STANDBY-Modus zu schalten, um die anderen laufenden Suchen nicht zu stören.

→ STÖRUNGEN

Bestimmte elektronische Geräte sowie elektrische und elektromagnetische Einrichtungen können die Signale des LVS-Geräts erheblich stören.

Hierbei kann es sich um:

- mitgeführten Geräten: Smartphone – Analoges Funk - Kamera - Pulsuhr - Navigationssystem – usw.
- oder um feststehende Einrichtungen handeln: Funkmasten - Hochspannungsleitungen/ Stromversorgungen - usw.

Um die Risiken einer Signalstörung bestmöglich zu minimieren, empfehlen wir Ihnen Ihr Suchgerät so weit wie möglich von elektrischen und elektromagnetischen Quellen fern zu halten.

IM EMPFANGSMODUS:

Entfernen Sie um mindestens 50cm alle metallischen und elektronischen Geräte vom LVS-Gerät.

Bei Personen, die sich in einer aktiven Suche befinden, wird empfohlen alle Geräte auszuschalten bis auf:

- Analoges Funk
- Stirnlampe ohne automatische Regelung
- Uhr ohne Radio-Funktion
- Back-Up-Geräte im Falle einer zweiten Lawine

Kommunikationsmittel:

Es wird empfohlen das Telefon und den digitalen Funk während der aktiven Suche auszuschalten. Es wird empfohlen alle Telefonate oder Funksprüche mit einer Mindestentfernung von 25m vom Suchteam zu führen.

IM SENDEMODUS:

Entfernen Sie um mindestens 20cm alle metallischen und elektronischen Geräte vom LVS-Gerät.

5 JAHRE GARANTIE REGISTRIEREN SIE IHR ARVA AUF WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity
Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Abfallentsorgung durch die Nutzer in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union. Dieses auf dem Gerät oder dessen Verpackung befindliches Symbol zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Darüberhinaus liegt es in Ihrer Verantwortung Ihren Abfall an den entsprechenden Sammelpunkten zu entsorgen, die für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Geräten vorgesehen sind. Ein separates Sammeln und Recyclen Ihrer Abfälle trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und gewährleistet ein umweltfreundliches und nicht gesundheitschädliches Recyclen. Für weitere Informationen bezüglich der Ihrem Wohnort naheliegenden Recycling-Anlage setzen Sie sich bitte mit dem Rathaus, dem Entsorgungsamt oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, in Verbindung.



→ TECHNISCHE MERKMALE

- 2 Suchmodi: analog und digital
- 3 Antennen
- Richtungs- und Entfernungsanzeigen
- Markierungsfunktion der Verschütteten
- Anzeige von 1, 2, 3, 4, 5 oder mehr Verschütteten
- 60m Suchstreifenbreite
- Gewicht: 230 g
- Batterielaufzeit: 250 Stunden im Sendemodus und 40 Stunden im Empfangsmodus
- Stromversorgung mit 3 Alkalibatterien AAA/LR03
- Frequenzkontrolle
- Dynamisches Interferenz-Management
- Bewegungssensor für die automatische Umschaltung in den Sendemodus
- Spheric Search

457 kHz International frequency internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwith Bande de recherche	5+ Multiple buried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en emission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interferences	Standby function Fonction standby
Updatable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



POWER-TASTE

AUSKLAPPBARE ANTENNE

MARKIERUNGSTASTE (JOYSTICK)

ANSCHLUSSBUCHSE



AXIO

Digital und analog

CD116ADE

BETRIEBSANLEITUNG

→ ERSTE SCHRITTE

ÜBUNG:

Regelmäßige Übung und die richtige Anwendung des Geräts sind unumgänglich, um im Falle einer Lawine eine erfolgreiche Suche zu gewährleisten.

VERANTWORTUNG:

Skifahren außerhalb der Piste (Freeride) oder Skitouren sind riskante Aktivitäten. Das Tragen eines LVS-Geräts darf in keinem Fall Ihre Entscheidung beeinflussen, noch Ihre Risikobereitschaft erhöhen.

LAGERUNG:

Bewahren Sie Ihr Gerät in einem belüfteten und temperierten Ort auf. Entfernen Sie die Batterien im Falle einer längeren Nichtnutzung (im Sommer). Es besteht kein Garantie-Anspruch im Falle eines Auslaufens der Batterien im Gerät.

GARANTIE:

Für Ihr Gerät wird eine 5-jährige Garantie ab dem Herstellungsdatum gewährt. Es wird empfohlen das Gerät alle 3 Jahre bei Privatpersonen und alle 2 Jahre bei professionellen Nutzern überprüfen zu lassen.

REGISTRIERUNG:

Jedes LVS-Gerät hat eine individuelle Produktnummer. Durch die Registrierung Ihres Geräts auf www.arva-equipement.com in der Rubrik "Garantie" sind wir in der Lage, Ihre Kontaktinformation Ihrem Gerät zuzuordnen und eine optimale Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten (Wartung, Kundendienst usw.).

BATTERIEN:

Das LVS-Gerät funktioniert mit 3 AAA/LR03-Alkalibatterien. Verwenden Sie keine aufladbaren oder Lithium-Batterien. Tauschen Sie bei jedem Batteriewechsel alle Batterien aus. Es ist wichtig das Kennzeichnungsschild in der Batterie-Klappe beizubehalten im Falle eines späteren Kundendienstverfahrens.

FÜR DIE SCHWEIZ: FÜR BATTERIEN GILT § 4.10 DER NORM SR 814.013

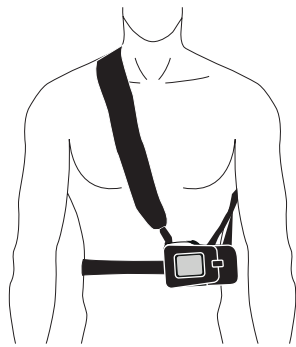
Explosionsgefahr, falls Batterien mit Feuer in Kontakt kommen oder falls unzulässige Batterien benutzt werden. Achten Sie auf Ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altbatterien.

→ EINSTELLUNGEN / EINSCHALTEN

TRAGEN DES GERÄTS:

Das LVS-Gerät muss immer auf der ersten Kleidungsschicht getragen werden. Das Gerät sollte bevorzugt immer von einem Kleidungsstück überdeckt sein, um Kälte und Stöße zu vermeiden.

Tragen Sie das Gerät wie folgt in seinem Holster:



Sie können die Suche nach Verschütteten mit Ihrem im Holster befindlichen Gerät durchführen.

INBETRIEBNAHME:

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die an der Seite des Geräts befindliche POWER Taste. Dadurch wird der Selbsttest des Geräts aktiviert und anschließend wird die Geräteversion, der Batterieladezustand und der Group Check (wenn die Funktion im Menü aktiviert ist) angezeigt.

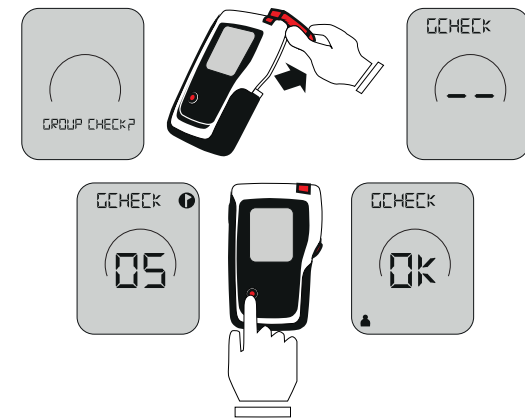


ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIELADEZUSTANDS



Die Überprüfung des Batterieladezustands erfolgt bei jedem Einschalten. Wir empfehlen die Batterien auszutauschen, sobald die Kapazität weniger als 50 % beträgt.

GROUP CHECK:



• Wenn die Funktion im Menü aktiviert ist, schlägt das Gerät beim Einschalten einen Group Check vor. Diese Funktion ermöglicht es zu kontrollieren, ob jedes Gerät der Gruppenmitglieder einwandfrei funktioniert.

• Um den Test durchzuführen, öffnen Sie die ausklappbare Antenne und lassen Sie das Gerät alle anderen LVS-Geräte in der Gruppe testen.

• Das Sendegerät muss mindestens 1 m von dem Gerät, das den Group Check durchführt, entfernt sein, um die Frequenz einwandfrei zu messen. Andernfalls zeigt das Gerät, das den Group Check durchführt, einen Fehler an. Wenn das vom AXIO getestete Gerät eine Frequenzabweichung aufweist, wird diese Abweichung im Display angezeigt.

• Nachdem das Gerät getestet wurde, können Sie es per Druck auf die Mitte des Joysticks markieren und anschließend das nächste Gerät testen.

• Um den Group Check Modus zu verlassen, klappen Sie die Antenne wieder ein. Das Gerät schaltet dann zurück in den Sendemodus.

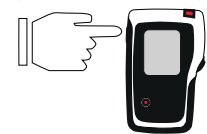
AUSSCHALTEN:

Um das AXIO auszuschalten, halten Sie die POWER-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt und bestätigen Sie die Wahl durch einen Druck auf die Mitte des Joysticks.

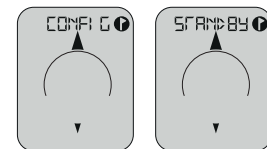
→ EINSTELLUNGEN

Um auf das Menü zuzugreifen, schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie im Sendemodus auf die POWER Taste. Zum Navigieren durch die Menüs benutzen Sie den Joystick.

Während Sie durch das Menü navigieren, können Sie mit der POWER Taste jederzeit in das vorherige Menü und in den Sendemodus zurückkehren.



Wenn Sie das Menü aufrufen, haben Sie zwei Möglichkeiten zur Auswahl: CONFIG (1) und STANDBY (2).



Wählen Sie das Menü CONFIG, um zu den verschiedenen Einstellungen zu gelangen.

Um in den STANDBY-Modus zu schalten, navigieren Sie mit dem Joystick bis STANDBY und bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die Mitte des Joysticks drücken. Um den STANDBY-Modus zu verlassen, drücken Sie die POWER-Taste.

Um das AXIO auszuschalten, navigieren Sie mit dem Joystick bis OFF (3) und bestätigen Sie Ihre Wahl, indem Sie die Mitte des Joysticks drücken.



FINAL bestimmt die Entfernung, aus der die Markierung eines Verschütteten möglich ist. Diese Entfernung kann auf ungefähr 3 m oder 5 m eingestellt werden.

GCHECK ermöglicht die Aktivierung des Group Check beim Einschalten des Geräts.

BACKSEND ermöglicht die Deaktivierung oder die Einstellung der Zeit, nach der das Gerät automatisch vom Empfangsmodus in den Sendemodus umschaltet.

STANDBY ermöglicht die Deaktivierung oder das Einstellen der Zeit, nach der das Gerät in den Sendemodus umschaltet, insofern keine Bewegungen mehr durch den Bewegungssensor gemeldet werden.

Dieser Modus entspricht dem neutralen Zustand des Geräts, in dem Sende- und Empfangsmodus im Standby sind, damit der Benutzer an der Lawine arbeiten kann, ohne die Suche zu stören.

Der Countdown beginnt, wenn der Bewegungssensor keine Bewegung des Benutzers mehr feststellt. Nach Ablauf der vorgegebenen Zeit verlangt das Gerät eine Bestätigung, um im STANDBY Modus zu bleiben. Wenn der Benutzer nichts tut, schaltet das Gerät automatisch in den Sendemodus.

BAND SR ermöglicht im Falle von Interferenzen die Aktivierung der automatischen Reduzierung der Suchstreifenbreite.

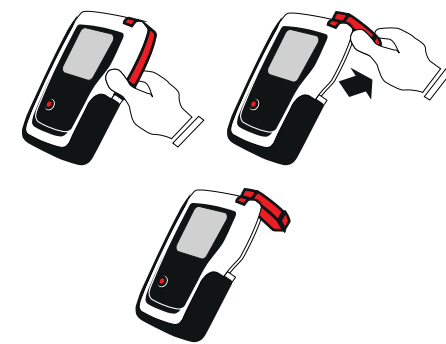
SCROLL ermöglicht die Aktivierung der manuellen Auswahl der Verschütteten. Achtung, diese Funktion sollte nur von Experten benutzt werden.

RESET ermöglicht das Wiederherstellen der Werkseinstellungen.

→ UMSCHALTEN IN DEN SUCHMODUS

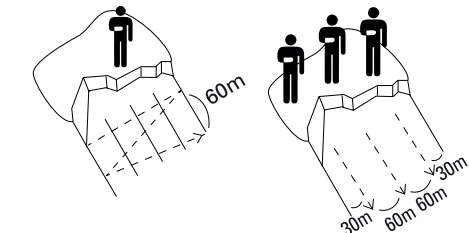
Um den Suchmodus nach Einschaltung des Geräts zu aktivieren, öffnen Sie die ausklappbare Antenne. Bei Einklappen der Antenne schaltet das Gerät zurück in den Sendemodus. Das Menü im Sendemodus bietet zwei zusätzliche Auswahlmöglichkeiten: ANALOG und SEND. Der SEND-Modus ermöglicht die Umschaltung vom Empfangsmodus in den Sendemodus über das Menü. Der ANALOG-Modus ermöglicht die Aktivierung der analogen Suche.

Im ANALOG-Modus gibt das Gerät die Empfindlichkeit an, so dass Sie die Empfindlichkeit der Entfernung entsprechend anpassen können. Zum besseren Hören des Signals können Sie Ohrhörer benutzen. Wenn diese an der Buchse angeschlossen werden, schaltet das Gerät automatisch in den ANALOG-Modus. Die Anlogsuche wird nicht empfohlen für Benutzer, die keine Experten sind.



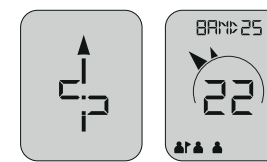
→ SIGNALSUCHE

Gehen Sie im Falle einer Lawine auf der Suche nach einem Signal gemäß einer der folgenden 2 Möglichkeiten vor.



→ INTERFERENZ-MANAGEMENT

Im Falle von Interferenzen (siehe Abschnitt STÖRUNGEN) reduziert das AXIO seine Suchstreifenbreite automatisch auf 25 m und in der Anzeige erscheint BAND 25. Es ist wichtig, diese Information bei der Durchführung der Suche zu berücksichtigen.



→ MEHRFACHVERSCHÜTTUNGSANZEIGE

Die Symbole unten im Display stellen die Verschütteten dar. Nach dem Markieren eines Verschütteten erscheint neben ihm eine Flagge. Das "+" zeigt an, dass es mehr als 5 Verschüttete gibt.

➔ RECHERCHE APPROXIMATIVE



Pendant la recherche approximative :

- Suivre attentivement les indications de distances et de directions à l'écran.
- Pointer l'appareil dans la direction du signal.
- Se déplacer de façon calme et concentrée.
- Ralentir lorsque vous vous approchez de la victime.
- Si la distance affichée augmente alors que vous vous déplacez dans la direction indiquée par la flèche, faites demi-tour. Une flèche de retour spécifique apparaît.
- Dans une situation multi-victimes très complexe, l'appareil peut avoir des difficultés d'analyse. Dans ce cas, ne pas hésiter à vous éloigner pour revenir vers l'endroit critique en suivant une autre direction.



DURANT LA RECHERCHE, IL EST INDISPENSABLE DE RESTER ATTENTIF AUX INDICES VISUELS TELS QUE BÂTONS, SKIS, VÊTEMENTS, ETC.

➔ RECHERCHE FINE



En dessous de 3 pas de distance, votre ARVA ne vous donne plus de direction. Passer en recherche en croix ou recherche orthogonale.

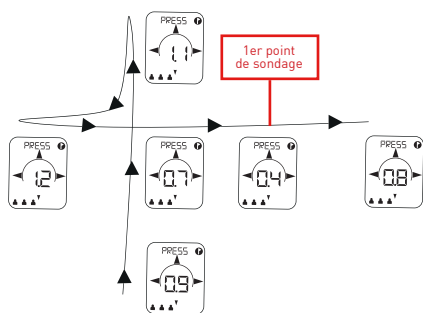
1. Positionner l'appareil au raz de la neige.



2. Déplacer l'appareil de façon orthogonale pour le placer à la verticale de l'endroit où l'indication de distance est la plus faible.

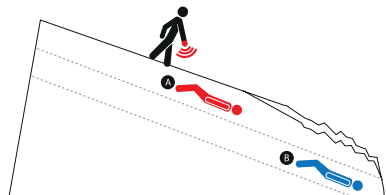
Il est ensuite plus rapide de commencer immédiatement à sonder dès que l'on a défini la zone probable de localisation avec une précision de moins d'un pas environ.

Exemple de circuit de localisation :

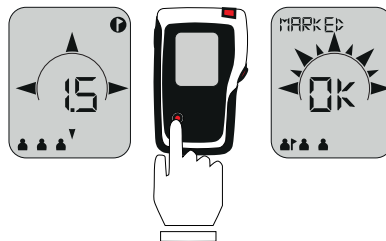


➔ FONCTION MARQUAGE

Lorsque vous vous trouvez à moins de 3 pas (ou 5 pas en fonction du réglage choisi) de la première victime, il est possible de marquer son emplacement afin de passer à la recherche d'un second signal. Dans le cas de l'illustration, vous pouvez marquer la victime A. Il est possible de paramétrer cette distance à 5 pas dans les réglages.

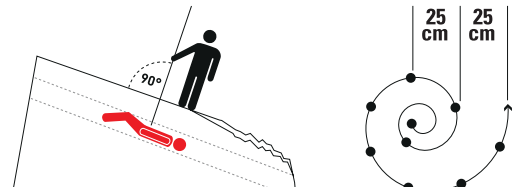


Pour marquer la victime, appuyer sur le joystick de marquage. L'appareil bascule alors sur la victime B.



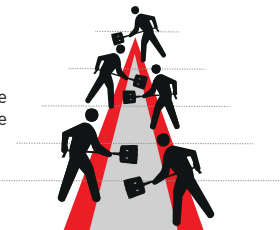
➔ SONDAGE

Rechercher la victime en vous éloignant progressivement du dernier point détecté avec votre ARVA. Sonder perpendiculairement à la pente.



➔ PELLETAGE

Statistiquement le temps de pelletage est au moins aussi long que le temps de recherche avec l'ARVA. Il est donc important de s'organiser pour la phase de pelletage.



La technique de pelletage en V permet d'optimiser le dégagement de la victime.

Il est nécessaire de commencer à pelletter 1,5 fois la profondeur de la victime définie à la sonde en aval de la position de la victime en créant une plateforme.

Il est recommandé pendant les phases de sondage et de pelletage de passer en mode STANDBY pour ne pas perturber les autres recherches en cours.

➔ PERTURBATIONS

Certains appareils électroniques ainsi que certaines installations électriques et électromagnétiques peuvent brouiller sensiblement les signaux des DVAs.

- Ces sources sont :
- embarqués : Smartphone - Radio analogique - Caméra - Cardiofréquence - GPS - etc.
 - fixes : Antennes relais - lignes à haute tension/ alimentations électriques - RM - etc.

Afin de minimiser les risques de détérioration des signaux, nous vous recommandons d'éloigner autant que possible les sources d'activité électriques et électromagnétiques de votre appareil de recherche.

EN RÉCEPTION : Éloigner d'au moins 50 cm tous ces appareils métalliques et électroniques du DVA.

Il est conseillé pour les personnes en recherche active d'éteindre tous les appareils sauf :

- Radio analogique
- Lampe frontale sans variateur auto
- Montre sans fonction radio
- Appareils de back up en cas de survallanche

Moyens de communication :
Il est conseillé d'éteindre les téléphones et les radios numériques lors de la recherche active. Tous les appels doivent être passés à au moins 25m des personnes en recherche active.

EN ÉMISSION : Éloigner d'au moins 20 cm tous les appareils métalliques et électroniques du DVA.

APPAREIL GARANTI 5 ANS

ENREGISTREZ-VOUS SUR WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction : Establishment Development Director. Date : 30/06/2016. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This device complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux niveaux limites d'exposition RF pour la population globale définies par Industrie Canada. L'appareil ne doit pas être installé à proximité ou être utilisé en conjonction avec une antenne ou un autre émetteur.

Élimination des déchets par les utilisateurs dans les ménages privés au sein de l'Union Européenne. Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres ordures ménagères. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de l'élimination contribuera à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le centre de recyclage le plus proche de votre domicile, contactez la mairie la plus proche, le service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Le marquage "CE" a été créé dans le cadre de la législation européenne. Il matérialise la conformité d'un produit aux exigences communautaires incombant au fabricant du produit. Il doit être apposé avant qu'un produit ne soit mis sur le marché européen.

➔ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 2 modes de recherche : analogique et numérique
- 3 antennes
- Indicateurs de direction et de distance
- Fonction marquage de victimes
- Indication 1, 2, 3, 4, 5 victimes ou plus
- Largeur de bande de recherche 60 m
- Recherche sphérique
- Poids : 230 g
- Autonomie : 250 heures en émission et 40 heures en réception
- Alimentation 3 piles alcalines AAA/LR03
- Contrôle de fréquence
- Gestion dynamique des interférences
- Détecteur de mouvement pour le passage automatique en émission

457 kHz International frequency internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwidth Bande de recherche	5+ Multiple burried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updatable Mises à jour	3d Isotech Technologie 3d isotech		



BOUTON POWER

ANTENNE DÉPLOYABLE

JOYSTICK DE MARQUAGE

PRISE JACK



AXIO

Numérique et analogique

GUIDE DE PRISE EN MAIN

→ PRISE EN MAIN

ENTRAÎNEMENT :

S'entraîner et bien connaître son appareil est indispensable pour réussir une recherche en cas d'avalanche.

RESPONSABILITÉ :

Le ski hors-piste ou le ski de randonnée sont des activités à risques. Le port d'un ARVA ne doit en aucun cas affecter votre prise de décision dans des zones à risques. Sachez renoncer.

STOCKAGE :

Stocker votre appareil dans un endroit tempéré et aéré. Enlever les piles en cas de stockage longue durée (saison d'été), aucune garantie n'est accordée si les piles ont coulé.

GARANTIE :

Votre appareil est garanti 5 ans à partir de sa date de fabrication. Il est conseillé d'effectuer une révision tous les 3 ans pour les particuliers ou tous les 2 ans maximum pour les professionnels.

ENREGISTREMENT :

Chaque appareil ARVA est identifié par un numéro unique. L'enregistrement sur www.arva-equipement.com à la rubrique "garantie" nous permet d'associer votre contact avec votre appareil et d'en garantir la bonne traçabilité (révision, procédure SAV).

PILES :

L'ARVA fonctionne avec 3 piles Alcaline AAA/LR03. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou lithium. Changer toutes les piles à chaque fois. L'étiquette au fond de la trappe pile est importante pour les procédures SAV, ne pas l'enlever.

Important Suisse : l'ANNEXE 4.10 de la norme SR814.013 est applicable aux batteries.

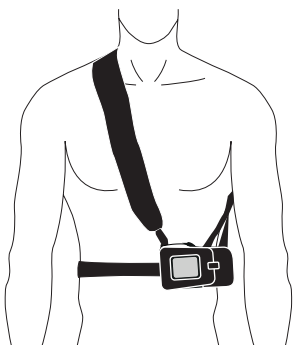
ATTENTION : Il y a un risque d'explosion si la batterie est lancée dans le feu ou si elle est remplacée par une batterie de type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

→ RÉGLAGES / MISE EN ROUTE

PORT DE L'APPAREIL :

L'ARVA doit toujours être porté sur la première couche de vêtements. L'ARVA doit, de préférence, toujours être recouvert d'un vêtement pour éviter le froid et les chocs.

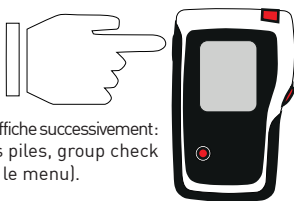
Porter l'appareil dans son holster de la façon suivante :



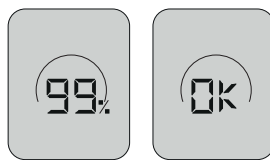
Il vous est possible de réaliser une recherche de victime avec votre appareil dans son holster.

MISE EN ROUTE :

Pour mettre en route l'appareil appuyer sur le bouton POWER situé sur la tranche de l'appareil. Celui-ci va lancer une procédure d'autocontrôle de démarrage puis affiche successivement : numéro de version, niveau des piles, group check (si la fonction est activée dans le menu).

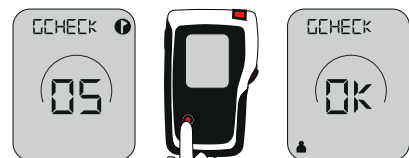


CONTRÔLE DU NIVEAU DES PILES :



Le contrôle du niveau des piles est effectué à chaque démarrage. Nous vous conseillons de les remplacer dès que le niveau des piles descend en dessous de 50%.

GROUP CHECK :



L'appareil propose de réaliser un Group Check si la fonction est activée dans le menu. Cette fonction permet au chef de groupe de tester le bon fonctionnement des appareils de ses coéquipiers l'un après l'autre.

Pour réaliser le test ouvrir l'antenne déployable et laisser l'appareil vérifier le matériel de votre groupe.

L'appareil émetteur doit être situé à 1m minimum de l'appareil effectuant le group check pour un bon déroulement de la mesure de fréquence. Dans le cas contraire, l'appareil effectuant le group check indiquera une erreur de contrôle. Si l'appareil testé par l'AXIO présente une déviation de fréquence, la mesure de cette déviation apparaît à l'écran.

Une fois l'appareil contrôlé, vous pouvez le marquer par appui central sur le joystick et vérifier l'appareil suivant.

Pour sortir du mode Group Check, replier l'antenne déployable, l'appareil bascule alors en mode émission.

EXTINCTION :

Pour éteindre l'AXIO, exercer un appui long sur le bouton power (2s) puis valider par appui central sur le joystick.

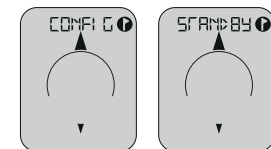
→ RÉGLAGES

Le menu est accessible lorsque l'appareil est allumé, en appuyant sur le bouton POWER depuis le mode émission. La navigation dans les menus s'effectue avec le joystick.

Lors de votre navigation dans le menu, le bouton POWER permet de revenir au menu précédent et au mode émission.



Deux choix vous sont proposés à l'entrée dans le menu : CONFIG (1) et STANDBY (2).



Sélectionner le menu CONFIG (1) pour accéder aux différents réglages.

Pour passer en mode STANDBY, naviguer avec le joystick jusqu'à STANDBY (2) puis valider par appui central sur le joystick. Pour quitter le mode STANDBY, appuyer sur le bouton POWER.



FINAL (1) définit la distance à partir de laquelle il est possible de marquer une victime. Il est possible de paramétrer cette distance à environ 3 m ou 5 m.

GCHECK (2) permet d'activer ou non la possibilité de lancer la procédure de Group Check au démarrage de l'appareil.

BACKSEND (3) permet de désactiver ou de paramétrer le temps au bout duquel l'appareil bascule automatiquement en mode émission depuis le mode réception.

STANDBY (4) permet de désactiver ou de paramétrer la durée après laquelle, sans action de l'utilisateur détectée par le capteur de mouvement, l'appareil basculera vers le mode émission.

Ce mode correspond à un état neutre de l'appareil dans lequel l'émission et la réception sont temporairement en veille pour permettre à l'utilisateur de travailler sur l'avalanche sans perturber les recherches.

Le décompte commence au moment où le détecteur de mouvement détecte que l'utilisateur ne bouge plus. Une fois ce temps écoulé, une validation sera demandée pour rester en mode STANDBY. Sans action de l'utilisateur, l'appareil bascule automatiquement en mode émission.

BAND SR (5) permet d'activer ou non la réduction automatique de bande de recherche en cas d'interférences.

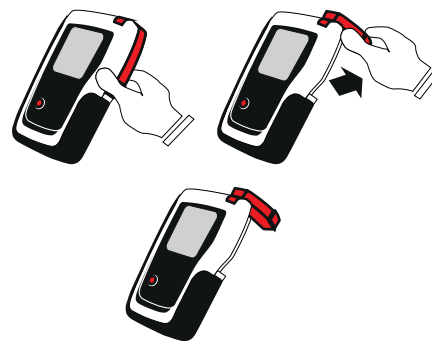
SCROLL (6) permet d'activer la sélection manuelle de victime. Attention l'activation de la sélection manuelle est fortement déconseillée aux utilisateurs non experts.

RESET (7) permet de restaurer les réglages d'origine.

→ PASSER EN MODE RECHERCHE

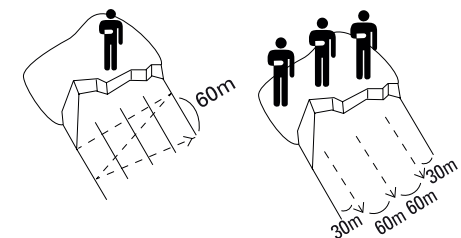
Pour basculer en mode réception une fois l'appareil allumé, ouvrir l'antenne déployable. La fermeture de l'antenne entraîne le passage en mode émission. Deux choix supplémentaires sont disponibles dans le menu en mode réception : ANALOG et SEND. Le mode SEND permet de basculer en mode émission depuis le mode réception via le menu. Le mode ANALOG permet d'activer la recherche analogique.

En analogique l'appareil donne des conseils de sensibilité vous permettant d'ajuster le calibre en fonction de la distance. Il est possible pour une meilleure écoute du signal d'utiliser des écouteurs, le branchement d'une prise jack entraîne le passage automatique de l'appareil en recherche analogique. La recherche analogique n'est pas recommandée pour les utilisateurs non experts.



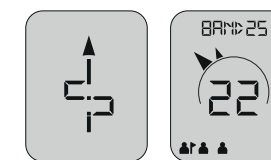
→ RECHERCHE DU SIGNAL

Évoluer sur l'avalanche à la recherche d'un signal selon l'un des 2 schémas ci-dessous.



→ GESTION DES INTERFÉRENCES

En cas de perturbations de type interférences (voir paragraphe PERTURBATIONS.), l'AXIO va automatiquement réduire sa bande de recherche à 25m et afficher BAND 25. Il est important de prendre en compte cette information dans le cheminement de recherche.



→ INDICATION MULTI-VICTIMES

Les icônes en bas de votre écran symbolisent les victimes. Lorsque vous marquez une victime, un drapeau apparaît à côté de celle-ci. Le + indique qu'il y a plus de 5 victimes ensevelies. Une victime clignote lorsqu'elle est verrouillée par l'appareil.

➔ BÚSQUEDA APROXIMATIVA



Durante la búsqueda aproximativa:

- Sigue atentamente las indicaciones de distancias y de direcciones en la pantalla.

- Sostén el dispositivo en la dirección del señal.

- Avanza de manera calmada y concentrada.

- Aminora cuando se acerca de la fase de búsqueda fina.

- Si las cifras disminuyen, usted se acerca a la víctima: continúe en esta buena dirección. De lo contrario, parta en sentido contrario. Una flecha cambio de sentido aparecerá en la pantalla: usted deberá de dar la vuelta y asegurarse que la cifras disminuyen de nuevo.

- En una situación de búsqueda multi víctimas muy compleja, el dispositivo puede tener dificultades en análisis de los señales. En este caso, deberá de alejar se un poco y volver al sitio de dificultad por una otra dirección.



DURANTE LA FASE DE BÚSQUEDA, ES INDISPENSABLE MIRAR HACIA ADELANTE POR SI OBSERVA ALGUNOS INDICIOS (ESQUÍ, BASTÓN, BRAZO O OTRO...).

➔ BÚSQUEDA FINA



Si llegado a menos de 3 metros, su ARVA no da más indicación de dirección. Entonces debe usar el método de la cruz o búsqueda ortogonal.

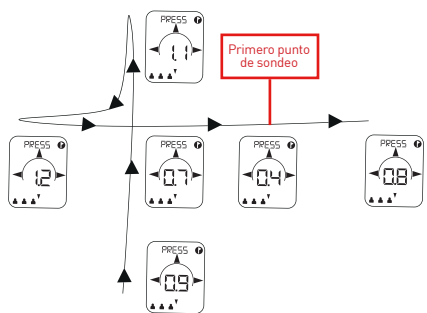
- 1- El ARVA debe desplazarse obligatoriamente a ras de la nieve.



2. Mueva su dispositivo en un patrón cruzado para localizar el punto donde la lectura de la distancia es la más baja.

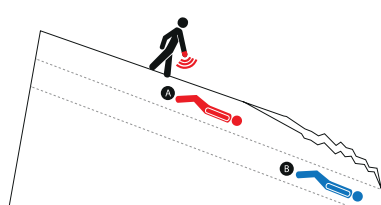
Después es más rápido comenzar a sondear inmediatamente, tan pronto como se haya definido la zona probable de localización con una precisión de aproximadamente de 1 metro.

Ejemplo de técnica de búsqueda fina:

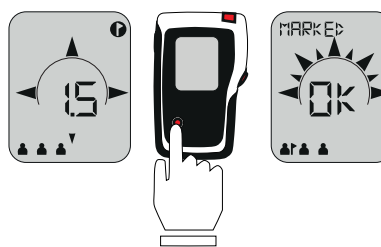


➔ FUNCIÓN MARCADO

Cuando usted está a menos de 3 m (o 5 m dependiendo del ajuste elegido) de la primera víctima usted tiene la opción de marcar la ubicación para continuar buscando otra señal. En el ejemplo de Ilustración, puede marcar la víctima A. Es posible ajustar esta distancia a 5 m en el menú de ajustes.

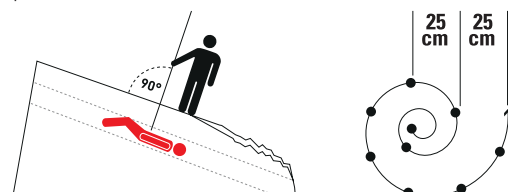


Para marcar la víctima, empuja el joystick marcado. El dispositivo se pone a buscar la siguiente víctima, sin volver a la víctima marcada.



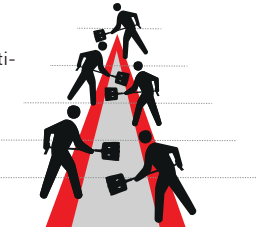
➔ SONDEO

Busque a la víctima alejándose progresivamente del último punto detectado con su ARVA. Coloque la sonda perpendicularmente a la pendiente.



➔ PALEAR

Estadísticamente el tiempo para palear es al menos tan largo que el tiempo de búsqueda con el ARVA. Entonces es muy importante organizarse.



La técnica en V permite optimizar esta fase de despejo.

Empezar a palear cuesta abajo de la víctima 1.5 veces la profundidad de entierro como se indica en la sonda, y crear una plataforma.

Recomendamos cambiar el dispositivo a modo de espera al sondear y palear para evitar perturbar otras búsquedas en curso.

➔ INTERFERENCIAS

Los dispositivos electrónicos y las instalaciones eléctricas y electromagnéticas pueden perturbar sencillamente las señales de los DVAs.

Las fuentes son:

- Móviles : Smartphone, Radio analógica, Cámara, desfibriladores, GPS, etc.
- Fijas : Antenas de móvil, líneas de alta tensión/ alimentación eléctrica, RM, etc.

Con el fin de minimizar los riesgos de deterioro de las señales, les aconsejamos alejar lo más posible las fuentes de actividad eléctrica y electromagnética de su dispositivo de búsqueda.

EN RECEPCIÓN :

Alejar al menos de 50 cm todos los aparatos metálicos y electrónicos de su DVA.

Aconsejemos a la gente en fase de búsqueda activa de apagar todos los aparatos electrónicos excepto:

- Radio analógica
- Linterna de casco sin vareador automático
- Reloj sin función radio
- Aparatos de back up en caso de sobre avalancha.

Medios de comunicación :

Es aconsejable apagar los teléfonos y las radios numéricas durante la búsqueda activa. Todas las llamadas deben estar al menos a 25m de la gente en fase de búsqueda activa.

EN EMISIÓN :

Alejar al menos 20 cm todos los aparatos metálicos y electrónicos de su DVA.

GARANTÍA DE 5 AÑOS REGISTRA SU ARVA EN WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Eliminación de instrumentos electrónicos por parte de los usuarios privados de la Unión Europea. Este símbolo estampado en el producto o en su embalaje indica que el producto no está autorizado a ser desechado con residuos domésticos. Es su responsabilidad llevar sus desechos electrónicos a una oficina de reciclaje designada para su eliminación apropiada. La eliminación separada y el reciclaje de sus desechos contribuirán a preservar nuestros recursos naturales y a garantizar una eliminación respetuosa con el medio ambiente más segura para la salud pública. Para más información sobre el centro de reciclaje más cercano a su residencia, comuníquese con el Ayuntamiento local, la compañía de gestión de residuos o la tienda donde compró el producto.



➔ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 2 modos de búsqueda: analógico y digital
- 3 antenas
- Indicación de dirección y distancia
- Función de marcado de víctimas
- Indicación multi víctimas (1,2,3,4 o 5 y más)
- Ancho de banda de búsqueda de 60 m
- Búsqueda Spheric
- Peso 230 g
- Vida de batería: 250 horas en modo de transmisión y 40 horas en modo de recepción
- Alimentación 3 pilas alcalinas AAA/LR03
- Comprobación de frecuencia
- Gestión de interferencias activas
- Sensor de movimiento para cambiar automáticamente al modo de transmisión



→ INICIO

ENTRENAMIENTO :

Es indispensable entrenarse y conocer bien el dispositivo para tener éxito en la búsqueda de víctimas después de una avalancha.

RESPONSABILIDAD :

Esquiar fuera de pistas o hacer esquí de travesía puede ser muy arriesgado. Aún con un ARVA, no se arriesgue, sepa renunciar al peligro.

ALMACENIMIENTO :

Guarde su dispositivo en un lugar con temperatura media y aireado. Quite las baterías si desea guardarlo por un largo tiempo, las baterías no tienen garantía si se desgastan.

GARANTIA :

El aparato tiene una garantía de 5 años. Le aconsejamos revisarlo cada 3 años y cada 2 años máximo para los profesionales.

REGISTRO Y ACTUALIZACION :

Los dispositivos ARVA tienen un número único de identificación. Puede registrarlo en www.arva-equipment.com para ponerse en contacto con su aparato y garantizarle un buen seguimiento (revisión, servicio posventa,...)

BATERIAS :

El dispositivo ARVA funciona con 3 baterías Alcalina AAA/LR03. No utilizar pilas recargables o de litio. Cambie todas las pilas cada vez que desea cambiar de pilas. No quite el procedimiento que se encuentra al fondo, le será útil para el proceso de servicio posventa

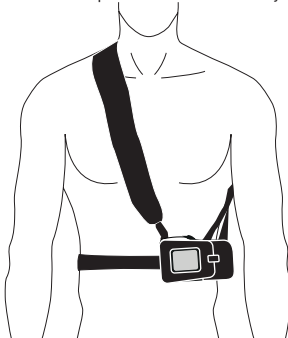
ATENCIÓN : HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERIA ES ARROJADA AL FUEGO O SI SE REEMPLAZA POR UNA BATERIA NO COMPATIBLE. TIRE LAS BATERIAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES.

→ CONFIGURACIÓN / INICIO

USO DEL DISPOSITIVO :

El ARVA siempre debe estar en la primera capa de ropa (ropa térmica o cerca del cuerpo). El emisor-receptor debe estar preferiblemente cubierto con prendas de vestir para evitar el frío y los golpes y tener la pantalla contra el vientre.

Lleve el dispositivo en el holster y de la siguiente manera



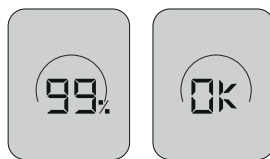
Usted puede realizar una búsqueda con su transmisor-receptor mientras se encuentra en el holster.

INICIO :

Para encender el dispositivo, presiona el botón POWER situado en el borde del dispositivo. Esto lanzará un proceso de arranque auto verificable y luego mostrará el número de versión, el nivel de batería, la comprobación de grupo (si la función se activa en el menú).

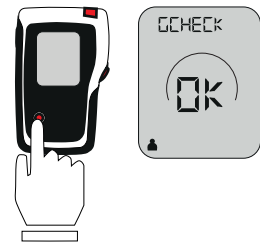
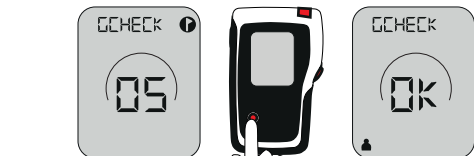


CONTROL DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍAS :



La comprobación de la batería se produce cada vez que se enciende el dispositivo. Le recomendamos que reemplace las pilas una vez que su nivel de potencia descienda por debajo del 50%.

COMPROBACIÓN DE GRUPO :



• El dispositivo propone realizar una comprobación de grupo si la función se activa en el menú. Esta función permite al líder de grupo probar uno por uno que el dispositivo de cada miembro del grupo está funcionando correctamente.

• Para realizar la prueba, abra la antena desplegable y deje que el dispositivo revise los otros transceptores del grupo.

• El dispositivo emisor debe situarse por lo menos a 1m del transceptor que realiza el control de grupo para medir correctamente la frecuencia. De lo contrario, el dispositivo que realiza la comprobación de grupo mostrará un error. Si el transmisor-receptor controlado por el Axio tiene una desviación de frecuencia, la desviación aparecerá en la pantalla.

• Una vez que el dispositivo ha sido revisado, usted puede marcarlo con una prensa central del joystick y luego comprobar el siguiente transceptor.

• Para salir del modo de comprobación de grupo, doble la antena. El dispositivo entonces cambia de nuevo al modo de transmisión.

ENCENDIDO/APAGADO :

Para apagar el Axio, presione y sostenga el botón de encendido para 2S, luego valide presionando el joystick en la posición central

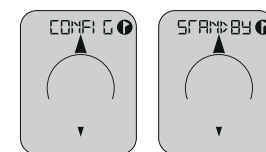
→ AJUSTES

Acceda al menú cuando el dispositivo esté encendido pulsando el botón de encendido en el modo de transmisión. Navegue por los menús con el joystick.

Al navegar por el menú, el botón de encendido le permite volver al menú anterior y al modo de transmisión.



Usted tiene dos opciones al entrar en el menú: CONFIG (1) y STANDBY (2).



Seleccione el menú CONFIG (1) para acceder a los diferentes ajustes.

Para cambiar al modo de espera, navegue con el joystick a STANDBY (2) y luego valide con una pulsación central del joystick. Para salir del modo standby, pulse el botón de encendido.

Pour éteindre l'AXIO, naviguer jusqu'à OFF (3) avec le joystick puis valider par appui long sur le joystick.



FINAL (11) define la distancia desde la cual es posible marcar a una víctima. Es posible ajustar esta distancia a aproximadamente 3m o 5m.

GCHECK (12) le permite activar la opción de iniciar el procedimiento de comprobación de grupo al encender el dispositivo.

El REENVÍO (13) le permite desactivar o ajustar el tiempo de demora después del cual el dispositivo conmuta automáticamente al modo de transmisión desde el modo de recepción.

STANDBY (14) le permite desactivar o ajustar la hora después de la cual, sin intervención alguna por parte del usuario mediante detección mediante un sensor de movimiento, el dispositivo conmuta al modo de transmisión.

Este modo corresponde al estado neutro del dispositivo en el que los modos de transmisión y recepción están en espera para permitir al usuario trabajar en la avalancha sin interrumpir la búsqueda.

La cuenta regresiva comienza cuando el sensor de movimiento detecta que el usuario ya no se mueve. Una vez que el retraso de tiempo ajustado está en marcha, el dispositivo solicitará la validación para permanecer en modo de espera. Si el usuario no hace nada, el dispositivo conmuta automáticamente al modo de transmisión.

La banda Sr (15) le permite activar la reducción automática del ancho de banda en caso de interferencias.

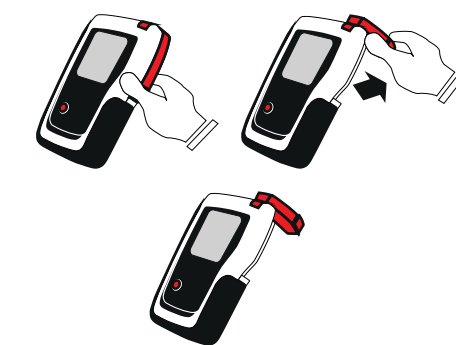
Scroll (16) le permite activar la función de selección manual de víctimas. PRECAUCIÓN, la función de selección manual sólo debe ser utilizada por expertos.

RESET (17) le permite reiniciar el dispositivo a los ajustes predeterminados.

→ CONMUTACIÓN AL MODO DE BÚSQUEDA

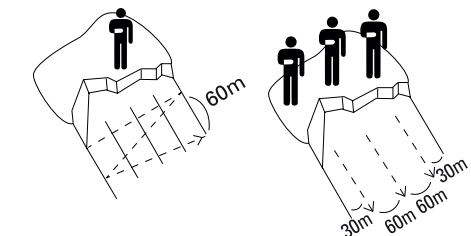
Para cambiar al modo de recepción una vez que el dispositivo está encendido, abra la antena desplegable. Al plegar la antena, el dispositivo vuelve al modo de transmisión. Dos opciones adicionales están disponibles en el menú en modo recepción: analógico y envío. El modo de envío le permite cambiar al modo de transmisión desde el modo de recepción a través del menú.

El modo analógico le permite activar una búsqueda analógica. En el modo analógico, el dispositivo proporciona una indicación de sensibilidad que le permite ajustar la sensibilidad del receptor basándose en la distancia. Para escuchar mejor la señal es posible utilizar auriculares; conectándolos a la toma y automáticamente conmuta el dispositivo al modo analógico. Una búsqueda analógica sólo se recomienda para usuarios expertos.



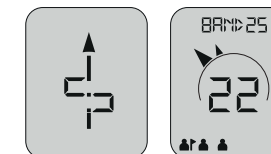
→ BÚSQUEDA DEL SEÑAL

Comience a buscar una señal basada en uno de los dos diagramas de abajo.



→ GESTIÓN DE INTERFERENCIAS

Si las interferencias (ver párrafo 4) interrumpen el dispositivo, el Axio reducirá automáticamente el rango de búsqueda a 25m y la banda de visualización 25. Es importante tener en cuenta esta información al realizar la búsqueda.



→ BÚSQUEDA MULTI VÍCTIMAS

Los iconos de las víctimas aparecen en la parte inferior de la pantalla. Cuando una víctima está marcada, aparece una bandera cerca de ella. El + indica que hay más de 5 víctimas enterradas. El icono de la víctima parpadea cuando la posición de la víctima está bloqueada por el dispositivo.

→ KARKEAETSINTÄ (signaalin haku)



Etsinnän aikana:

- Seuraa tarkkaan näytön etäisyys - ja suuntaosoittimia.

- Osoita laite suoraan signaalin suuntaan.

- Suorita etsintä rauhallisesti ja hallitusti.

- Hidasta kun lähestyt uhria ja lähihakua.

- Jos näytössä esitetty etäisyys alkaa kasvaa, vaikka olet menossa nuolen osoittamaan suuntaan, käänny ympäri. Erityinen paluunuolet tulee näkyviin.

- Hankalassa etsintätilanteessa, jossa on useita uhreja lähekkäin, laitteella voi olla vaikeuksia signaalien analysoimisessa. Tällaisessa tapauksessa siirry muutaman askeleen päähän, ota suunta ja palaa sitten kohti uhria uutta suuntaa käyttäen.



ETSINNÄN AIKANA KIINNITÄ HUOMIOTA VISUAALISIIN VIHJEISIIN, KUTEN SAUVOIHIN, SUKSIIN, VAATTEISIIN, JNE.

→ LÄHIETSINTÄ



Kolmen metrin päässä uhrista ARVA-piipparisi ei enää näytä suuntaa, vain etäisyyden. Silloin täytyy aloittaa haarukointi (ristikkohaku).

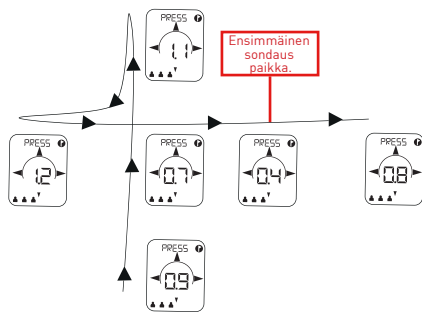
1. Vie laite aivan lähelle lumen pintaa.



2. Liikuta laitetta ristin muodossa ja etsi kohta, jossa etäisyyslukema on alhaisin.

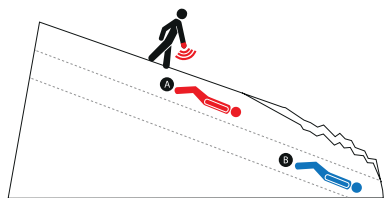
On paljon nopeampaa aloittaa sondaaminen, kun olet määritellyt todennäköisen hautauma-alueen alle yhden askeleen alueen sisälle.

Esimerkkejä tarkka- ja lähietsintätekniikoista:

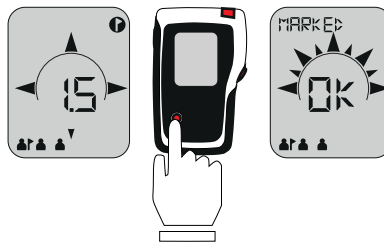


→ MERKKAUSTOIMINTO

Kun olet alle kolmen metrin (3m) päässä (tai 5 m, riippuen valitusta asetuksesta) ensimmäisestä uhrista, sinulla on mahdollisuus merkata uhrin sijainti voidaksesi jatkaa ja etsiä uutta signaalia. Esimerkkikuvasa uhrin A merkkkaus. Merkkausetäisyys on mahdollista asettaa viiteen metriin (5m) asetusvalikossa.

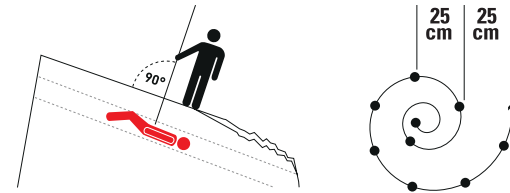


Merkataksesi uhrin, "Merkkaa" uhri painamalla joystickia. Laite vaihtaa uhri B:hen.



→ SONDAUS

Etsi uhria sondilla piipparisi havaitsemasta pienimmästä etäisyyslukemasta asteittain pois päin kiertäen sondaamalla. Sondaus kohtisuorassa rinteeseen.



→ LAPIOINTI

Tilastollisesti kaivaminen kestää ainakin yhtä pitkään kuin piipparietsintä. On tärkeää kaivaa suunnitelmallisesti.



V-muotoinen lumen kaivaus- ja siirtotekniikka mahdollistaa uhrin esileikaivamisen mahdollisimman tehokkaasti.

Aloita kaivaminen uhrista sondin osoittamasta hautautumisyyvyydestä 1.5 kertaa alamäkeen ja tee siirtolusta. Suosittelemme vaihtamaan laitteesi "STANDBY" -asetukselle sondaamisen ja kaivamisen ajaksi, ettei laitteesi häiritse hakevia laitteita tai etsintäprosesseja.

→ HÄIRIÖTEKIJÄT

Tietyt elektroniset laitteet sekä sähkö- ja sähkömagneettiset asennukset, voivat häiritä etsittävän laitteen signaaleja merkittävästi.

Näitä ovat:

- kannettavia: älypuhelimet - analogiset radiot - kamerat - sykemittarit - GPS - jne.
- kiinteitä: kännykkämastot - voimajohdot / sähköntuotantolaitteet - hiihtohissit, jne.

Pientääksemme riskiä signaalihäiriöistä suosittelemme, että lähetävä laite pidetään mahdollisimman kaukana muista sähkölaitteista ja sähkömagneettisen säteilyn lähteistä.

ETSINTÄTILASSA:

Vie kaikki metalliset ja elektroniset laitteet vähintään puolen metrin (50 cm) etäisyydelle lähettimestä.

Aktiivisen etsinnän aikana, suosittelemme sammuttamaan kaikki laitteet paitsi:

- Analoginen radio
- Otsalamppu ilman himmennintä
- Kello ilman radiotoimintoa
- Varmistuslaitteet toisen vyöryn varalta

Viestintävälineet:

Suosittelme sammuttamaan kaikki digitaalipuhelimet ja radiot aktiivisen etsintävaiheen aikana. Kaikki puhelut on tehtävä vähintään 25m päässä aktiivista etsintää suorittavista henkilöistä.

LÄHETYSTILASSA:

Vie kaikki metalliset ja elektroniset laitteet vähintään 20 cm:n etäisyydelle lähettimestä.

TÄLLÄ LAITTEELLA ON VIIDEN VUODEN (5V) TAKUU REKISTERÖI LAITTEESI OSOITTEESSA WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete Declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVANANO

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Elektronisten välineiden hävittäminen käyttäjien kotiloukussa Euroopan Unionissa: Tämä tuotteen leimattu tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. On sinun vastuullasi tuoda elektroniikkaromu määritettyyn kierrätyspisteeseen asianmukaista hävittämistä varten. Omien jätteiden erillinen hävittäminen ja kierrätys auttavat säilyttämään luonnonvaroja ja varmistamaan kansanterveydelle turvalliseen ympäristöystävällisen hävittämisen. Lisätietoja lähimmästä kierrätyskeskuksestasi saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kaupungintaloon, jätehuoltoyritykseen tai liikkeeseen, josta tuote on ostettu.



→ TEKNISET OMINAISUUDET

- 2 etsintätilaa: analoginen ja digitaalinen
- 3 antennia
- Etäisyys- ja suuntaosoittimet
- Merkkausoinaisuus useiden hautautuneiden uhrien varalta
- Kuvakeet 1, 2, 3, 4, 5 tai useammalle uhrille
- 60m etsintäkaistanleveys
- katvealueeton etsintä
- 230g
- Virrankesto: 250 tuntia lähetystilassa, 40 tuntia vastaanottotilassa
- Vaatii 4 alkali AAA/LR03 paristoa
- Taajuustarkistus
- Aktiivinen häiriönhallinta
- Liikkeen tunnistin mahdollistaa siirtymisen automaattisesti takaisin lähetystilaan.

457kHz International Frequency Fréquence internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwith Bande de recherche	5+ Multiple burried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updateable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



VIRTAPAINIKE

KYTKINANTENNI

JOYSTICK, JOSSA MERKKAUSTOIMINTO

LIITIN



AXIO

Digitaalinen ja analoginen

CDF 16AFI

KÄYTTÖOHJE

→ ALOITUS

HARJOITTELU:

Piipparin käytön harjoittelu on välttämätöntä, jotta lumivyöryn sattuessa voitaisiin suorittaa onnistunut etsintä ja pelastus.

VASTUU:

Rinteen ulkopuolella ja maastossa laskeminen ovat riskialtista toimintaa. Piiparin ei pitäisi millään tavalla vaikuttaa päätöksentekoon lumivyörymaastossa. Tiedä milloin pitää kääntyä takaisin.

SÄILYTYS:

Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa. Irrota virtalähde pitkien säilytysajanjaksojen ajaksi (kesäksi). Laite ei ole enää takuun piirissä, jos patterit vuotavat.

TAKUU:

Laitteella on viiden vuoden (5v) takuu alkaen valmistuspäivästä. On suositeltavaa lähettää piippari valmistajalle huoltoon säännöllisin väliajoin: aloittelijat kolmen (3) vuoden välein ja ammattilaiset joka toinen vuosi.

REKISTERÖITYMINEN:

Joka ARVA-piipparilla on yksilökohtainen tunnistenumero. Rekisteröimällä laitteesi www.arva-equipment.com "takuu" sivulla, voimme yhdistää yhteystietosi laitteeseesi, joka mahdollistaa optimaalisen seurannan (huolto, asiakaspalvelu, jne.).

VIRTALÄHDE:

ARVA-piippari toimii vain neljällä (4) perus-alkali AAA/LR03 paristoilla. Älä käytä ladattavia- tai litium paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan. Etiketti paristokotelossa on tärkeä kaikille huoltotoimenpiteille. Älä irrota sitä.

Tärkeää Sveitsissä: Liite 4.10 Liity perus SR 814,013 paristoihin

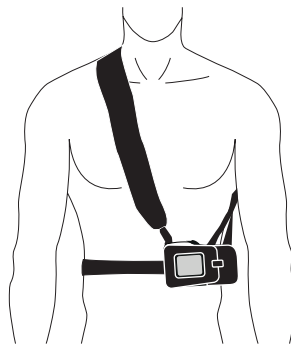
VAROITUS: räjähdysvaara; jos pariston heittää tuleen tai vaihtaa laitteeseen vääränlaisen pariston. Seuraa ohjeita, miten oikeapoisesti voit hävitää käytetyt paristot.

→ ASETUKSET / LAITTEEN KÄYTTÖNOTTO

LAITTEEN PUKEMINEN:

ARVA-piippari tulee aina olla puettuna aluskerraston päällä. Laitteen päällä tulisi olla vähintään yksi vaatekerros suojaamassa sitä kylmältä ja iskuilta.

Pidä laitetta kotelossaan seuraavalla tavalla:



Laite voi olla kotelossaan hakujen aikana.

ALKUKÄYNNISTYSVAIHE:

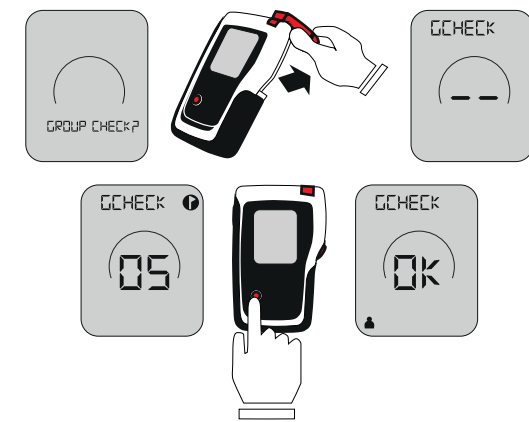
Käynnistäaksesi piipparisi, paina laitteen sivussa sijaitsevaa POWER-painiketta. Tämä käynnistää itsetarkistavan käynnistysprosessin, jonka jälkeen näkyviin tulevat versio numero, virran taso ja ryhmätarkistus "group check" (jos toiminto on aktivoitu valikosta).

VIRRRAN MÄÄRÄN TARKISTUS:



Laitteen paristojen lataus tarkistetaan aina, kun laite käynnistetään. On suositeltavaa vaihtaa paristot kun niiden virta taso tippuu alle 50%.

GROUP CHECK - RYHMÄTARKISTUS:



• Laite ehdottaa Group Check-in suorittamista, jos toiminto on aktivoitu valikossa. Tämä toiminto tarjoaa ryhmänjohtajalle mahdollisuuden tarkastaa yksitellen, että jokaisen ryhmänjäsenen laite toimii kunnolla.

• Testin suorittamiseksi käännä ETSINTÄANTENNI aukiasentoon ja anna laitteen tarkistaa jokainen ryhmän lähetin.

• Lähettävän laitteen täytyy olla vähintään yhden metrin päässä (1m) ryhmätestausta (group check) suorittavasta lähetin vastaanottimesta, jotta taajuus mittaautuu kunnolla. Muuten laite, joka suorittaa group check:iä ilmoittaa virheestä. Jos AXIO:n tarkistamassa lähettimessä on taajuuspoikkeama, ilmoitus poikkeamasta ilmestyy näytölle.

• Kun laite on tarkistettu, se voidaan merkata painamalla ohjainta keskeltä. Painamisen jälkeen voidaan siirtyä tarkistamaan seuraava laite.

• Group check tilasta poistuaksesi TAITA antenni takaisin. Laite kytkeytyy takaisin lähetystilaan.

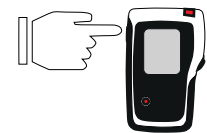
VIRTA POIS:

Sammuttaaksesi AXIO:n, paina pitkään POWER-painiketta (2s) ja vahvista valinta painamalla ohjaimen keskellä olevaa painiketta.

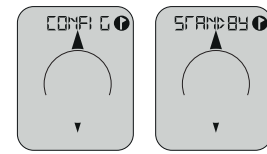
→ ASETUKSET

Valikko avautuu, kun laite kytketään päälle painamalla POWER-painiketta lähetystilassa. Valikossa liikutaan ohjaimella.

Valikossa liikuttaessa POWER-painike mahdollistaa edelliseen valikkoon ja lähetystilaan palaamisen.



Valikkoon siirryttäessä on kahden vaihtoehtoa: CONFIG (1) ja STANDBY (2).



Valitse CONFIG valikko päästäksesi käyttämään erilaisia asetuksia.

Siirtyäksesi STANDBY tilaan, siirry ohjaimella STANDBY:lle ja vahvista valinta painamalla ohjaimen keskeltä. STANDBY tilasta poistuaksesi, paina POWER-painiketta.

Sammuttaaksesi AXIO:n, siirry ohjaimella OFF:iin (3) ja vahvista painamalla ohjaimen keskeltä.



FINAL määrittelee etäisyyden, josta on mahdollista merkitä uhri. Tämä etäisyys on mahdollista asettaa noin kolmeen tai viiteen metriin (3m tai 5m).

G-CHECK mahdollistaa Group Check toiminnon aktivoimisen käynnistettäessä laitetta.

BACKSEND mahdollistaa aikaviiven poiston tai asettamisen, jonka jälkeen laite kytkeytyy takaisin vastaanottotilasta lähetystilaan.

STANDBY mahdollistaa valmiusajan asettamisen tai poistamisen, jonka jälkeen laite, ilman käyttäjän kuittausta siirtyy liikkeen tunnistimen kautta takaisin lähetystilaan. Tämä tila toimii laitteen neutraalissa tilassa, jossa lähetys- ja vastaanottotilat ovat käyttövalmiina, jotta etsijä voi työskennellä lumivyöryssä hakua häiritsemättä.

Lähtölaskenta takaisin lähetysmoodiin alkaa, kun liikeanturi havaitsee, että käyttäjä ei enää liiku. Kun asetettu aikaviive päättyy, laite pyytää vahvistuksen STANDBY tilassa pysymiseen. Jos käyttäjä ei tee mitään, laite kytkeytyy automaattisesti lähetystilaan.

BAND SR on häiriönsuodatinoinnito, joka mahdollistaa esim. sähkölinjoista tms. johtuvia häiriöitä kohdattessa automaattisen kaistanleveyden vähentämisen ja tehokkaan etsinnän.

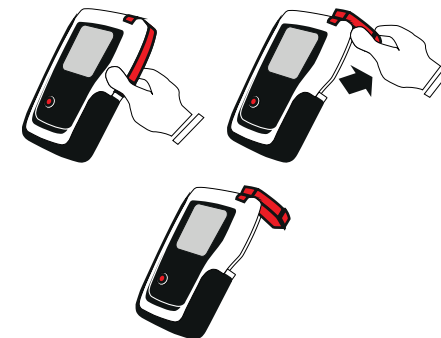
SCROLL mahdollistaa manuaalisen uhrin valintatoiminnon aktivoimisen. Huomio, vain kokeneiden käyttäjien tulisi käyttää manuaalista valintaa.

RESET mahdollistaa laitteen palauttamisen oletusasetuksiin.

→ VAIHTO ETSINTÄTILAAN

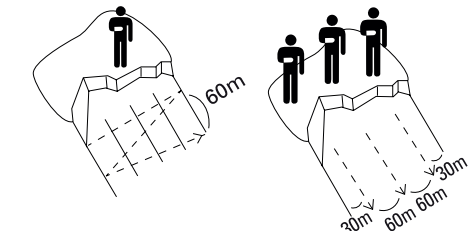
Kun laitteeseen on kytketty virta pääset etsintätilaan kääntämällä ANTENNIN auki-asentoon. Antennin kääntäminen takaisin kiinni-asentoon kytkee laitteen takaisin lähetystilaan. Vastaanottilassa on käytettävissä kaksi vaihtoehtoa: "ANALOG" ja "SEND". "SEND" mahdollistaa vastaanottotilasta siirtyvän lähetystilaan valikon kautta. "ANALOG" mahdollistaa analogisen haun aktivoimisen.

"ANALOG" tilassa laitteen vastaanottimen herkkyys on mahdollista säätää etäisyyden perusteella. Kuullaksesi signaalin paremmin on mahdollista käyttää kuulokkeita; liittämällä kuulokkeet liittimeen, laite siirtyy automaattisesti "ANALOG" tilaan. Analogista etsintää suositellaan vain kokeneille käyttäjille.



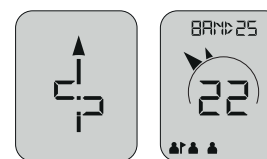
→ SIGNAALIN ETSINTÄ

Aloita signaalin haku perustuen jompaankumpaan alla olevaan kaavioon.



→ HÄIRIÖIDEN HALLINTA

Jos joku sähköinen häiriötekijä (ks HÄIRIÖTEKIJÄT) häiritsee etsivää laitetta, AXIO poistaa häiriön pi-enentämällä hakualueen automaattisesti 25m ja näyttää BAND 25. On tärkeää huomioida tämän tieto hakua suoritettaessa.



→ OSOITIN USEALLE UHRILLE

Uhrin kuvakkeet ilmestyvät näytön alareunaan. Kun uhri on merkitty, sen lähelle ilmestyy lippu. Merkki + ilmaisee, että alueella on enemmän kuin 5 hautautunutta uhria.

→ RICERCA APPROSSIMATIVA

Durante la ricerca approssimativa:

- Seguire scrupolosamente le indicazioni delle distanze e le indicazioni sullo schermo.
- Puntare l'apparecchio in direzione del segnale.
- Spostarsi in modo calmo e concentrato.
- Rallentare quando ci si avvicina la ricerca finale.
- Se la distanza visualizzata aumenta, quando vi spostate nella direzione indicata dalla freccia, ritornate sui vostri passi. Viene visualizzata una freccia di ritorno specifica.
- In una situazione con più vittime molto complessa, il dispositivo può avere difficoltà di analisi. In questo caso, allontanatevi per ritornare sul medesimo luogo ma da una direzione diversa.



→ RICERCA DI PRECISIONE

Al di sotto dei 3 metri il vostro ARVA non fornisce più la direzione, dovete procedere con la ricerca a croce od ortogonale.

1. Abbassare il dispositivo a filo della neve.



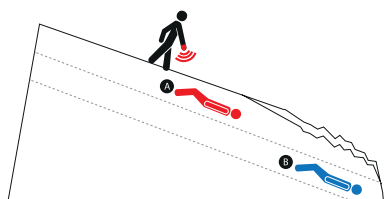
2. Spostare l'apparecchio su di essa in modo perpendicolare alla verticale del punto in cui l'indicazione della distanza è più basso.

E' più veloce iniziare immediatamente a sondare non appena definita l'area di probabile localizzazione con una precisione inferiore ad un metro.

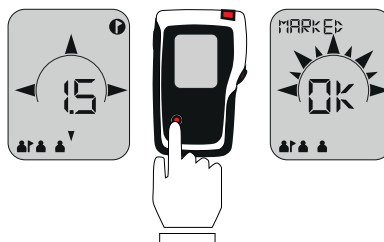


→ FUNZIONE DI MARCATURA

Quando si è a meno di 3 m (o 5 non secondo l'impostazione selezionata) dalla prima vittima, siete in grado di marcare la posizione per trovare la seconda. Lo schermo indica la distanza dalla vittima A. E' possibile impostare questa distanza di 5 m nel menu delle impostazioni.

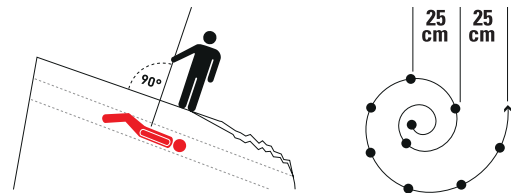


Per marcare la vittima premere il pulsante centrale joystick. Il dispositivo passa alla vittima B.



→ INDAGINE

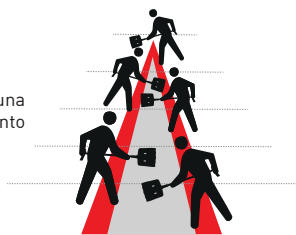
Cercare la vittima allontanandosi progressivamente dall'ultimo punto indicato dal vostro ARVA. Sondare perpendicolarmente al pendio.



→ SPALARE

Statisticamente il tempo per spalare è pari al tempo di ricerca con l'ARVA. E' quindi importante organizzare al meglio anche questa fase.

La tecnica a V consente una ricerca ed un ritrovamento più efficace e rapido.



Iniziare a spalare nella parte più basse dalla vittima 1,5 volte la profondità di sepoltura come indicato sulla sonda e creare una piattaforma.

Durante lo scavo si consiglia di cambiare il dispositivo al STANDBY per evitare di interferire su altre ricerche in corso.

→ INTERFERENZE

certi articoli elettronici o elettromagnetici possono interferire sul dispositivo.

Potrebbe essere:

- portando a presso: Smart Phone, radio analogico, camera, GPS, etc.
- continuo: sciovie, trasformatori, antenne etc.

Per evitare di peggiorare la qualità del segnale, si consiglia di mantenere il vostro ricetrasmittitore il più lontano possibile da fonti di attività elettrica ed elettromagnetica

IN RICERCA

Spostare oggetti metallici e dispositivi elettronici di almeno 50 centimetri di distanza dal dispositivo.

Durante una ricerca attiva si consiglia di spegnere tutti i dispositivi ad eccezione di:

- radio analogico
- lampada frontale senza oscuratore
- orologio senza la funzione radio
- dispositivo di backup in caso di una seconda valanga

Mezzi di comunicazione:

Si consiglia di disattivare tutti i telefoni digitali e radio durante la fase di ricerca attiva. Eventuali chiamate con il telefono devono essere fatte ad almeno 25 metri di distanza dalle persone che fanno parte alla ricerca attiva.

Modalità di trasmissione:

Spostare tutti metallici e dispositivi elettronici di almeno 20 centimetri di distanza dal dispositivo.

5 ANNI DI GARANZIA PER QUESTO DISPOSITIVO REGISTRARE IL VOSTRO APPARECCHIO SU ARVA WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016.

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'UE. Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.



→ CARATTERISTICHE TECNICHE

- 2 modalità di ricerca: analogica e digitale
- 3 antenne
- Indicatori di direzione e distanza
- Funzione marcatura delle vittime
- Indicazione più vittime
- Ampiezza banda di ricerca 60 m
- Peso: 230 g
- Ricerca Spheric
- Durata della batteria: 250 ore in modalità di trasmissione e 40 ore in modalità di ricezione
- 4 batterie alcaline AAA/LR03
- Check frequenza
- gestione delle interferenze attiva
- Sensore di movimento per passare automaticamente alla modalità di trasmissione
- Ricerca Spheric

457 kHz International Frequency Fréquence internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwith Bande de recherche	5+ Multiple burried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updateable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



PULSANTE POWER

ANTENNA ESTRAIBILE

JOYSTICK DI MARCATURA

JACK

AXIO

Digitale e analogico



PDF 16AIT

→ PER PARTIRE

FORMAZIONE:

Provare per conoscere bene il dispositivo è essenziale per il successo della ricerca in valanghe.

RESPONSABILITÀ:

Lo sci fuori pista o sci alpinismo sono attività rischiose. Indossando un ARVA non dovrebbe in alcun modo influenzare il processo decisionale in aree pericolose. Sapere rinunciare.

STIVAGGIO:

Conservare l'ARVA in un ambiente ben ventilato. Rimuovere le batterie in caso di stivaggio prolungato (nel estate), nessuna garanzia è concessa se le batterie danneggia i poli

GARANZIA:

Il dispositivo ha una garanzia di 5 anni dalla data di fabbricazione. Si consiglia di effettuare una revisione ogni tre anni per che ne fa un uso amatoriale o ogni due anni al massimo per uso professionistico

ISCRIZIONE:

Gli apparecchi ARVA sono identificati da un numero univoco. La registrazione su www.arva-equipement.com permette di associare il dispositivo garantendone la tracciabilità e (revisione, procedura di revisione SAV).

BATTERIE:

L'apparecchio funziona con batterie AAA/LR03 alcaline 4. Non utilizzare batterie ricaricabili o al litio. Sostituire ogni volta tutte le batterie. L'etichetta sul fondo dello sportello della batteria è importante per le procedure di servizio, non rimuoverlo.

Importante Svizzera: l'appendice 4.10 alla norma 814.013 si applica alle batterie.

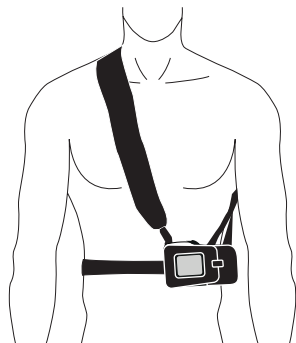
ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene buttata nel fuoco o se viene sostituita con una batteria del tipo sbagliato. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

→ IMPOSTAZIONI/ ACCENDERE IL DISPOSITIVO

INDOSSARE IL DISPOSITIVO:

L'apparecchio deve sempre essere portato sul primo strato di abbigliamento. Il ricetrasmittitore dovrebbe preferibilmente essere sempre coperto con indumenti evitare il freddo e urti.

Tenere il dispositivo sempre nella fondina e in questa maniera:



È possibile effettuare una ricerca con il ricetrasmittitore ancora nella fondina.

PRIMO PASSO:

Per accendere il dispositivo premere il pulsante sul bordo del dispositivo. Questo lancerà un processo di start-up di auto-controllo il quale visualizza il numero di versione, il livello della batteria, test di gruppo (se la funzione è attivata nel menu).

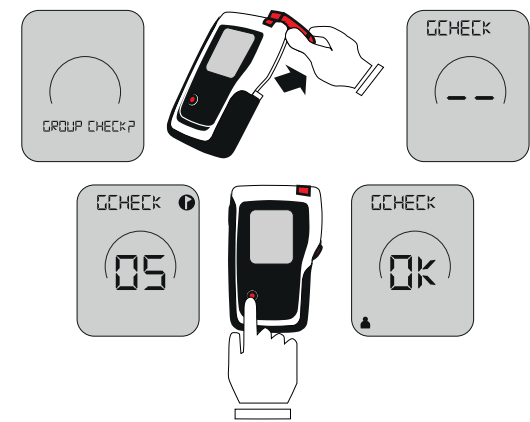


CONTROLLO BATTERIE:



Il controllo della batteria si verifica ogni volta che il dispositivo è acceso. Si consiglia di sostituire le batterie una volta il loro livello di carica scende sotto il 50%.

GROUP CHECK:



• Il dispositivo propone di condurre un Group Check se la funzione è attivata nel menu. Questa funzione permette al leader del gruppo di verificare il corretto funzionamento di ogni singolo dispositivo del gruppo.

• Per condurre il test, aprire l'antenna e lasciare passare davanti ogni dispositivo del gruppo.

• Il dispositivo da controllare (in ricezione) deve essere distante almeno 1 m dal dispositivo che effettua il controllo di gruppo; questo per un corretto funzionamento della frequenza. Contrariamente, il dispositivo segnala un errore. Se il ricetrasmittitore controllato dal AXIO ha una deviazione di frequenza, verrà visualizzata la deviazione sullo schermo.

• Una volta che il dispositivo è stato controllato, è possibile marcare quello spingendo il joystick per poi controllare il prossimo dispositivo

• Per uscire del controllo Group Check, basta piegare l'antenna. L'apparecchio passa automaticamente nella funzione di trasmissione.

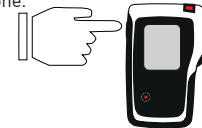
SPEGNIMENTO:

Per spegnere l'AXIO, tenere premuto il tasto POWER (2s) e poi premere il joystick.

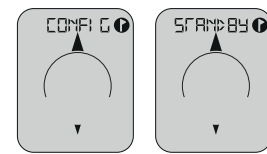
→ IMPOSTAZIONI

Entrare nel menu mentre il dispositivo è acceso premendo il tasto POWER in modalità di trasmissione. Navigare attraverso i menu utilizzando il joystick.

Durante la navigazione nel menu, il tasto POWER ti permette di tornare al menu precedente e nella modalità di trasmissione.



quando si accede al menu, avete due selezioni: CONFIG (1) e STANDBY (2).



Selezionare CONFIG per accedere alle diverse impostazioni.

Per passare alla modalità standby, navigare con il joystick a STANDBY e poi scegliere premendo il joystick. Per uscire dalla modalità standby, premere il tasto POWER.

Per spegnere l'AXIO, navigare su OFF (3) con il joystick e poi premere il joystick per confermare.



FINALE Definisce la distanza dalla quale è possibile marcare una vittima. È possibile impostare una distanza tra 3 e 5 metri.

GCHECK Permette di attivare l'opzione del Group Check accendendo il dispositivo.

BACKSEND ti permette di disattivare o di impostare l'intervallo di tempo per il passaggio automatico del dispositivo da modalità di trasmissione a modalità di ricerca.

STANDBY ti permette di disattivare o di impostare l'afterwhich; trascorso un certo tempo, senza alcun movimento da parte dell'utente, attraverso una diagnosi da un sensore di movimento, l'apparecchio passa alla modalità di trasmissione. Questa modalità corrisponde allo stato neutro del dispositivo in questa modalità di stand-by permette all'utente di lavorare su valanga senza interrompere la ricerca. Il conto alla rovescia inizia quando il sensore di movimento rileva che l'utente non è in movimento.

Scaduto il periodo del conto alla rovescia, il dispositivo richiede la convalida di rimanere in modalità standby. Se l'utente non fa nulla, il dispositivo passa automaticamente in modalità di trasmissione.

BAND SR permette di attivare la riduzione automatica della larghezza di banda in caso di interferenze.

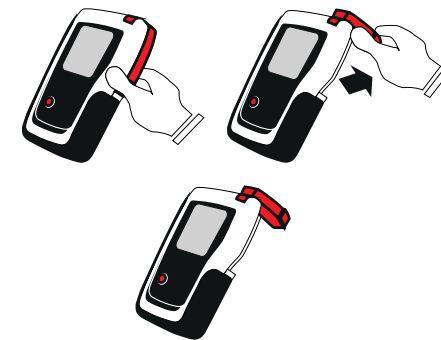
SCROLL permette di attivare la funzione di selezione vittime manuale. Attenzione, la funzione di selezione manuale deve essere usato solo da esperti.

RESET permette di ripristinare il dispositivo alle impostazioni predefinite.

→ PASSARE IN MODALITÀ RICERCA

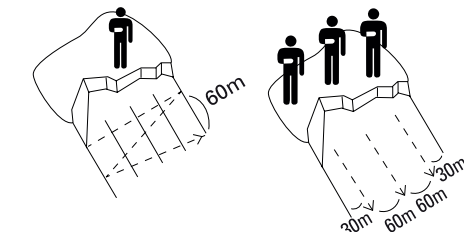
Per passare in modalità di ricerca, una volta che il dispositivo è acceso, aprire l'antenna estraibile. Riposizionando l'antenna, l'apparecchio ritorna in funzione di trasmissione. Sono due le possibilità di scegliere nel menu di ricerca: ANALOG e SEND. La modalità SEND ti lascia cambiare la modalità di trasmissione in ricercautizzando il menu. La modalità ANALOG ti lascia attivare una ricerca analogica.

Nella modalità ANALOG il dispositivo ti fornisce un tone sensibile dove puoi regolare il volume del tone in base alla distanza. Per sentire meglio il segnale è possibile utilizzare auricolari; collegandoli alla presa il dispositivo passa automaticamente in modalità ANALOG. Una ricerca analogica è consigliata solo per utenti esperti.



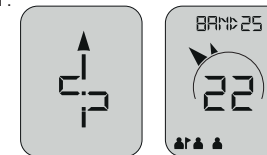
→ RICERCA DEL PRIMO SEGNALE

Iniziando la ricerca un segnale basato su uno dei due schemi seguenti.



→ GESTIONE D'INTERFERENZE

Se varie interferenze (vedi punto INTERFERENZE) disturbano il dispositivo, l'AXIO riduce automaticamente il raggio di ricerca a 25m e il display 25. È importante prendere queste informazioni in considerazione durante la ricerca.



→ INDICATORE VITTIME MULTIPLE

L'indicatore per le vittime verrà visualizzato nella parte inferiore dello schermo. Quando la vittima è marchiata, una bandiera appare vicino ad esso. Il + indica che ci sono più di 5 vittime sepolte.

→ コースサーチ (大まかな搜索)

コースサーチ中:

- ・慎重に画面上の距離と方向指示を確認してください。

- ・方向指示表示が中心を示すようにビーコンを左右に動かします。

- ・意識を画面に集中しながら搜索を進めます。

十字指示画面 (ファインサーチ画面) になったら移動スピードを緩めます。

- ・方向指示表示に従って移動します。もし距離数字が上昇し始めた場合は方向指示と逆方向に後退します。

- ・複雑な複数埋没者表示の状況では、よりビーコン搜索の適切な判断が必要です。このような場合、一度素早く後退し、別の方向から搜索する必要があります。



搜索時は雪面上にストック、スキー、上着等、視覚的な手掛かりに注意を払います



→ ファインサーチ (細かな搜索)

埋没者信号の3m以内 (もしくは5m) に近づくと方向指示は表示されません。直ぐにスクエア搜索 (十字搜索) を開始する必要があります。

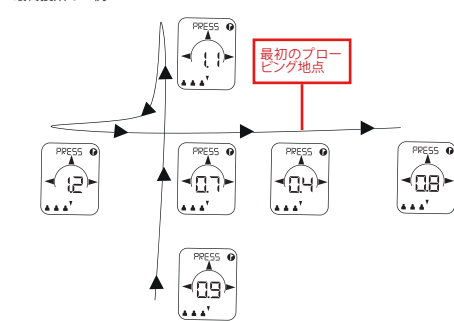
1. 雪面にビーコンを近づけます。



スクエア搜索でビーコンを動かし距離を表す数値が一番低い地点を探します。

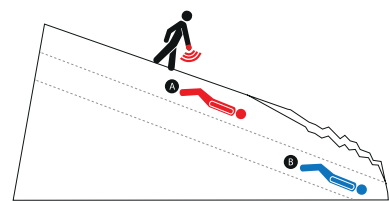
もし、埋没者信号が 1 m 以内に特定できれば素早くプロービングを開始してください。

最終搜索の一例

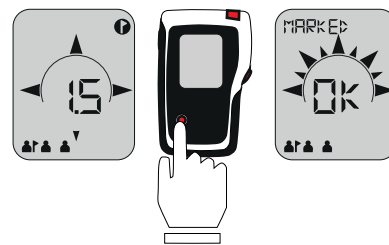


→ マーキング機能

埋没者信号へ3m (もしくは5m) 以内に近づくと画面右上にフラッグマークが点滅します。本体中央のフラッグボタンを押すと埋没者信号をマーキングすることが出来ます。一度マーキングを行うと同じ信号に反応することなく、次の埋没者を搜索します。

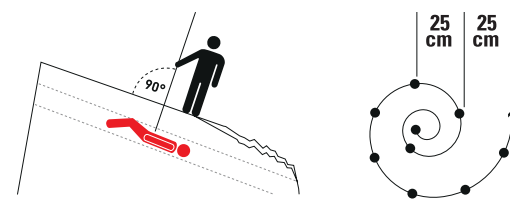


マーキングすると埋没者マークの隣にフラッグが表示されます。その後、次の埋没者の搜索を始めます。



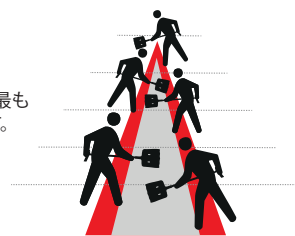
→ プロービング

特定された地点から渦巻き状にプロービングを行い埋没者の位置を搜索します。プローブは斜面に対して垂直 (90度の角度) に差し込んでください。



→ ショベリング

一般的にショベリングはビーコン搜索以上に時間を費やします。ショベリング作業は効率よく掘ることが大切です。



V字切削法は救出時に最も有効的で最適な方法です。

プローブで確認した深さ1.5倍の深さの雪を掘ることを想定して、プローブ位置から下流に向かって、掘り始めてください

プロービング等の作業中は他の搜索電波を妨げになる為、スタンバイモードに切り替えることをお勧めします。

→ 電波干渉

特定の電子機器だけではなく、電気および電磁的設備は大幅に送受信信号を干渉することがあります。

電波干渉の原因:

- 持ち物: スマートフォン (携帯電話)、ラジオ、デジタルカメラ、ペースメーカー、GPS、無線機等
- 設備: 電波塔、高圧電線、発電設備、スキーリフト等

信号の減衰を抑えるために電氣的、電磁的装置から可能な限りビーコンを遠ざけることをお勧めします。

受信モード中:

電子機器や金属など、ビーコンから最低50cmは離してください。

ビーコン搜索中は全ての電子機器の電源を切ることをお勧めします。

- ・ラジオ
- ・ヘッドライト
- ・時計、携帯電話、無線機等
- ・二次雪崩災害に備えるバックアップ機器

通信方法:

ビーコン搜索活動中、全てのデジタル機器や無線機の電源を切ることをお勧めします。通信を行う場合、搜索活動中の搜索者から25m以上離れて行ってください。

送信モード中:

ビーコンから金属機器や電子機器を20cm以上離れた位置に収納してください。

5-YEAR WARRANTY FOR THIS DEVICE REGISTER YOUR DEVICE ON WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France, Adress: 43, rue du Vieux Chêne, Zip Code: 38240, City: Meylan, Country: France, Declares that the avalanche beacon, Type designation: AXIO, Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL, Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVANANO

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Disposal of electronic instruments by users from private households in the European Union. This symbol stamped on the product or its packaging indicates that the product is not allowed to be disposed of with household waste. It is your responsibility to bring your electronics waste to a designated recycling office for proper disposal. Separate disposal and recycling of your waste will contribute to preserving our natural resources and ensure an environmentally-friendly disposal safer for public health. For more information regarding the closest recycling center to your residence, contact your local city hall, waste management company, or the store where you purchased the product.



→ テクニカルデータ

・デジタル/アナログ	・230g
・3本アンテナ	・バッテリー寿命 [発信時: 250時間 / 受信時: 40時間]
・180度方向の矢印表示と距離の表示	・使用電池: 単四アルカリ電池4本
・複数搜索時のマーキング機能	・周波数チェック
・複数埋没者表示 (1人、2人、3人、4人、5人以上)	・電波干渉マネージメント
・搜索受信幅: 60m	・モーションセンサーによる送信自動復帰モード
・スベリックサーチ (球状の検索)	

457 kHz International Frequency internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60 m Bandwidth Bande de recherche	5+ Multiple buried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updateable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



ON/OFF
スイッチ

送信/受信
切り替えスイッチ

ジョイスティック

イヤホンジャック



AXIO

デジタル/アナログ

CDF16AJA

取扱説明書

→ 使用方法

操作方法の確認:

実際に雪崩に遭遇した際、落ち着いて行動がとれるように事前訓練を行うことが必要です。

義務:

バックカントリースキーや冬山登山は様々なリスクが生じます。その中で雪崩が発生する可能性があるため、必ずビーコンを携帯してください。

保管方法:

高温多湿の場所を避け保管してください。長期間使用しない場合は(夏場を含む)電池を抜いた状態で保管してください。電池ボックス内に液漏れがある場合、製品保証は適用されません。

保証:

購入から3年間。バッテリーボックス内にあるシリアルNO.が記載されているシールを剥がすと保証対象外になります。

情報:

ARVAビーコンには全て機種にシリアル番号を記載しており、インターネット<http://www.arva-equipment.com/>にアクセスし“WAR-RANTY”にビーコン情報を登録すると、最適な(メンテナンス、顧客サービス等)連絡先情報をビーコンとリンクすることができます。

電池:

必ず単4アルカリ電池を使用してください。充電式リチウム電池等、アルカリ電池以外の電池は使用しないでください。また、必ず3本同じメーカーを使用し、交換時は3本同時に交換してください。

IMPORTANT FOR SWITZERLAND: APPENDIX 4.10 FOR STANDARD SR 814.013 APPLIES TO BATTERIES

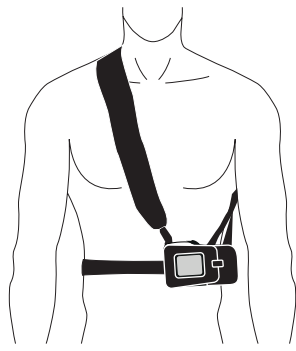
警告: 使用済み電池を火の中に投げ込んだり、間違った電池を使用すると爆発(引火)の可能性があります。使用済電池は各市町村の処理方法に従って処分して下さい。

→ 設定/電源の入れ方

ビーコンの装着方法:

ビーコンは常に上着の内側に装着し、寒さや衝撃から守る様にしてください。

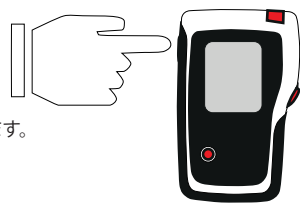
次のようにビーコンをホルスターに装着して下さい。



ビーコンがホルスターに入っている場合、他のビーコンはホルスター内のビーコンを検索することが可能です。

電源の入れ方:

本体の左側面にある電源ボタンを押します。セルフチェック後、バージョン、電池残量、(グループチェックONの時)グループチェック画面が表示されます。

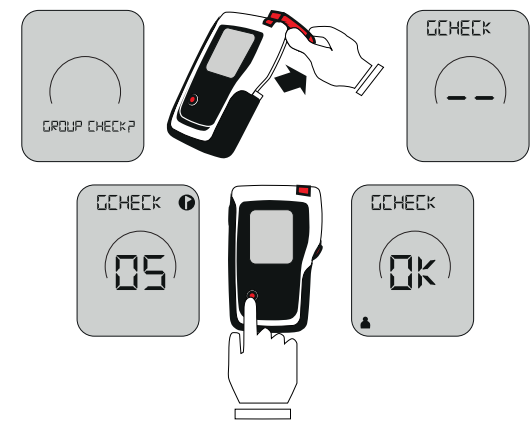


バッテリー残量チェック



バッテリー残量チェックは、電源が入る度に表示されます。バッテリーが50%を下回れば電池交換をお勧めします。

グループチェック



グループチェック機能がONの場合、グループチェックを選択する事が出来ます。グループリーダーは、1対1でグループメンバーのビーコンが電波を正しく発信しているか確認することが出来ます。

が表示されたタイミングでサーチモードに切り替えグループ内の全てのビーコンのチェックを行ってください。

グループチェックを行う時、対象になるビーコンは1m以上離れてなければなりません。1m以内の場合はエラー(ER)が表示されます。また、AXIOに確認されたビーコンが周波数偏差持っていたら、偏差がモニターに表示されます。

一人目のビーコンチェックが出来たら、ジョイスティックを押してマーキングし、二人目のビーコンを確認します。

グループチェックが終わりましたら、アンテナをたたみグループチェックモードを終了させます。ビーコンは送信モードに戻ります。

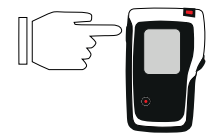
電源を切る:

本体の電源を切るときは、ON / OFFスイッチを長押し(2秒)し、“OFF”の表示が出たら、ジョイスティックを押すと電源が切れます。

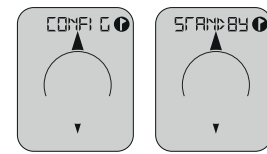
→ 設定

送信モードで本体左側の電源ボタンを押すと、メニュー画面になります。ジョイスティックを使用し、各項目を選択していきます。

メニュー画面を終了させるには、再度電源ボタンを押します。メニュー画面が終了すると送信モードに戻ります。



メニュー画面は、CONFIG(1)、STANBY(2)を選択できます。



設定を変えるには、CONFIGを選択します。

スタンバイモードにするときは、送信モードで電源ボタンを押したのち、ジョイスティックを動かし[STANBY]を表示させ、ジョイスティックを押します。スタンバイモードからの復帰するときは、電源ボタンを押すと送信モードに復帰します。

本体の電源を切るときは、送信モードで電源ボタンを押し、[OFF]が表示されている状態でジョイスティックを押します。



FINALは、画面表示を方向指示画面から十字指示画面(ファインサーチ画面)に変更するタイミングを3mもしくは5mに選択できます。

CHECKは、グループチェック機能を使用するか、使用しないかを選択することが出来ます。ON:グループチェック機能を利用する。

BACKSENDは、送信モード自動復帰設定になります。(NO:設定無し、2:2分後、4:4分後、8:8分の設定が可能) 捜索中(受信モード)モーションセンサーがユーザーの動きを検知していない状態で設定した時間に到達するとカウントダウンが始まり、ジョイスティックを押さなければ送信モードに戻ります。

STANBYは、スタンバイモードの設定になります。(NO:設定無し、2:2分後、4:4分後、8:8分の設定が可能) スタンバイモードは、受信モードでも送信モードでもないニュートラルな状態で、捜索中に受信した電波情報を失うことなくプロービングやショベルリングを行うことが出来ます。またモーションセンサーがユーザーの動きを検知していない状態で設定した時間に到達すると、カウントダウンが始まりジョイスティックを押さなければ送信モードに戻ります。

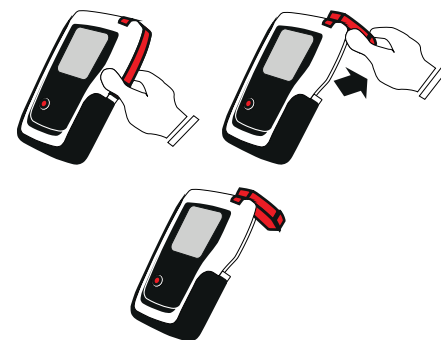
BAND SRは、電波干渉を起こした際に自動的に捜索幅を減少させます。(OK:機能を利用する NG:機能を利用しない)

SCROLL は、受信した複数の要救助者電波を選択することが出来ます。

RESETは、初期の設定に戻りたい場合はジョイスティックを長押しします。

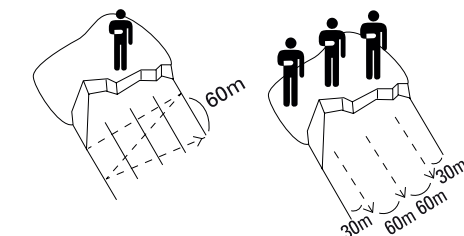
→ 捜索モードへの切り替え

電源をつけた後、送信モードの状態では赤いアンテナを開くと受信モードへ変更致します。アナログモードとデジタルモードの切り替えは、受信モードの状態では電源ボタンを押し[ANALOG]or[DIGITAL]を選択します。



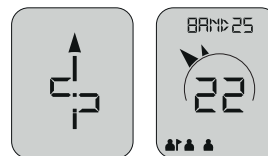
→ 初期捜索

2つの図を参照し雪崩雪面上を進みながら埋没者信号を検索します。



→ 電波干渉マネージメント

電波が干渉し検索に影響を与えると、ピープ音と画面上に[BAND25]と表示され、検索範囲を25Mに制限されます。



→ 複数埋没者表示

埋没者のアイコンが画面の下部に表示されます。埋没者がマーキングされている場合横にフラッグが表示されます。+は、5人以上埋没者がいることを示しています。

→ GROVSØK

Under grovsøket:

- Følg nøye avstands- og retningsindikatorerne på skjermen.
- Hold enheten i retningen av signalet.
- Søk på en rolig å fokusert måte.
- Senk farten når du nærmer deg finsøkingen.

• Om den viste avstanden begynner å øke selv om du beveger deg i den retningen pilen viser, snu! En spesifikk returpil vil da vises.

• I en kompleks situasjon med flere ofre, kan enheten få problemer med å analysere signalet. Om dette oppstår, beveg deg noen steg unna for så å bevege deg mot det kritiske punktet igjen fra en annen retning.



UNDER SØKET VÆR OBS PÅ VISUELLE OBSERVASJONER SOM STAVER, SKI, KLÆR, OSV.



→ FINSØK

Når du befinner deg innenfor 3 skritt fra offeret vil ikke enheten vise retnings lenger, og du må begynne å dele opp søket (søke i et kryssmønster).

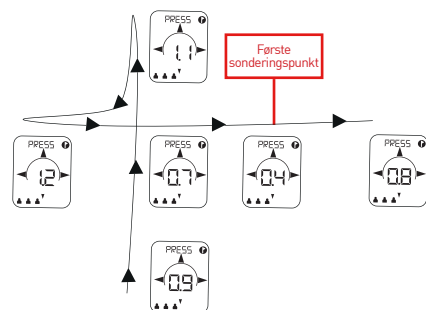
1. Plasser enheten nær bakkenivå.



2. Flytt enheten i et kryssmønster for å finne punktet der avstandsavlesningen er lavest.

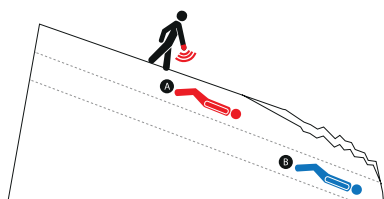
Det er mye raskere å starte undersøkelser når du har definert den sannsynlige begravingssonen innenfor en ett-skritts sone.

Eksempel på god søketeknikk:

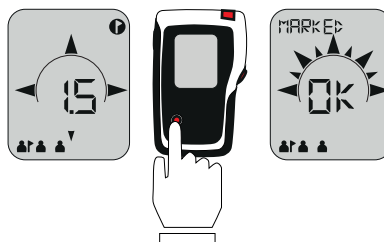


→ MARKERINGSFUNKSJON

Når du er mindre enn 3 m (eller 5 m basert på den valgte innstillingen) fra det første offeret har du muligheten til å markere stedet for å fortsette å lete etter et annet signal. I illustrasjonseksemplet kan du markere offer A. Det er mulig å sette denne avstanden til 5 m i innstillingsmenyen.

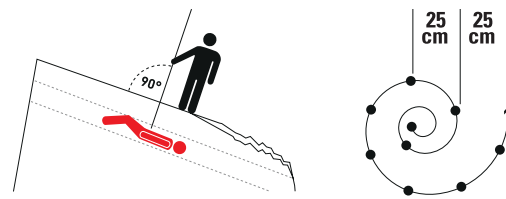


For å markere offeret trykker du på "markerings-spaken". Enheten vil da bytte til offer B.



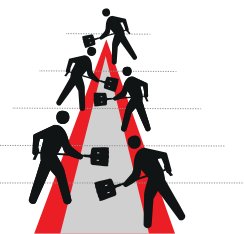
→ SONDERING

Søk etter offer ved å sondere i konsentriske spiraler gradvis bort fra minsteavstandspunktet funnet av søkeren. Sonder vinkelrett på skrånningen.



→ MÅKING

Statistisk sett tar snømåkingen minst like lang tid som søket. Det er viktig å ha en metodisk tilnærming for å måke.



Den V-formede Conveyor-teknikken tillater deg å optimere avdekkingen av offeret.

Begynn med å måke i nedoverbakke fra offeret, 1,5 ganger begravingsdybde indikert på søkestangen, og skape en plattform.

Vi anbefaler å bytte til STANDBY på enheten når du søker og graver for å unngå og frostyrre andre pågående søk.

→ FORSTYRRELSER

Enkelt elektroniske enheter samt elektromagnetiske installasjoner kan i betydelig grad forstyrre sendersignalene.

Disse kildene kan være:

- Bærbare: smarttelefon, analog radio, kamera, pulsklokke, GPS, osv.
- Permanente: høyspentmaster, strømlinjer, skiheiser, osv.

For å redusere risikoen for signalsekkelse anbefaler vi å holde søkeren så langt unna mulige kilder til forstyrrelser som mulig.

I SØKEMODUS:

Flytt alle metalliske og elektroniske enheter minst 50 cm unna søkeren.

Under et aktivt søk anbefaler vi å slå av alle enheter unntatt:

- Analog radio
- Hodelykt uten dimmer
- Klokke uten radiofunksjon
- Backup-enheter i tilfelle nytt snøskred.

Måter å kommunisere på:

Vi anbefaler å slå av alle digitale telefoner og radioer under den aktive søkefasen. Alle samtaler bør gjøres minst 25 m bort fra personen som utfører søket.

I SENDEMODUS:

Flytt alle metalliske og elektroniske enheter minst 20 cm unna søkeren.

5 ÅRS GARANTI FOR DENNE ENHETEN REGISTRER ENHETEN PÅ WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby. Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Kasting av elektroniske instrumenter av brukere i private husholdninger i EU. Symbolet stemplet på produktet og emballasjen indikerer at produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall. Det er ditt ansvar å påse at elektronisk avfall blir resirkulert på lovlig måte. Separat avhending og resirkulering av avfall bidrar til å bevare våre naturressurser og sikre en miljøvennlig resirkulering som er trygg for folkehelsen. For mer informasjon om nærmeste gjenvinningsstasjon til din bolig, kontakt din kommune, avfallsselskap eller butikken hvor du kjøpte produktet.



→ TEKNISKE EGENSKAPER

- 2 søkemedi: analog og digital
- 3 antenner
- Avstands- og retningsindikator
- Merkningsfunksjon for flere Begravninger
- Merkningsikon for 1, 2, 3, 4, 5 eller flere offer
- 60 m søkebredde
- 230 g
- Batterilevetid: 250 timer i sendemodus og 40 timer i søkemedi
- Krevler 4 alkaliske AAA/LR03 batterier
- Frekvensjekk
- Aktiv forstyrrelsesadministrasjon
- Bevegelsessensør for automatisk bytte til sendemodus
- Sføærisk søking

457 kHz International Frequency Fréquence internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwith Bande de recherche	5+ Multiple burried indication Indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interférences	Standby function Fonction standby
Updatable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



CDF 16ANO

AXIO

Digital og analog

BRUKERMANUAL

→ KOMME I GANG

TRENING:

Å trene på å bruke søkeren er nødvendig for å kunne utføre et suksessfullt søk i tilfelle snøskred.

ANSVAR:

Frikjøring er en aktivitet som innebærer en risiko. Å bære en søker bør på ingen måte påvirke beslutningsprosesser når en ferdes i områder med skredfare. Snu i tide!

LAGRING:

Oppbevar enheten tørt og kjølig. Ta ut batteriene når du skal lagre den i lange perioder (under sommeren). Garantien gjelder ikke lenger om batteriene har begynt å lekket.

GARANTI:

Enheden har 5-års garanti fra produksjonsdato. Vi anbefaler at du sender inn søkeren jevnlig for vedlikehold - en gang hvert 3. år for amatører, og en gang hvert andre år for fagfolk.

REGISTRERING:

Hver Arva skredsøker har et unikt identifikasjonsnummer. Registrer enheten på www.arva-equipment.com, under "Garanti-siden", for at vi skal kunne koble din kontaktinformasjon til enheten for optimal sporing (vedlikehold, kundeservice, osv.).

BATTERIER:

ARVA skredsøkere fungerer kun med 4 standard alkaliske AAA/LR03 batterier. Ikke bruk oppladbare batterier eller litumbatterier. Bytt alle batteriene samtidig. Etiketten i batterirommet er viktig for alle servicehenvendelser, og må ikke fjernes.

Viktig for sveits: Vedlegg 4.10 fot standard SR 814,013 gjelder batterier.

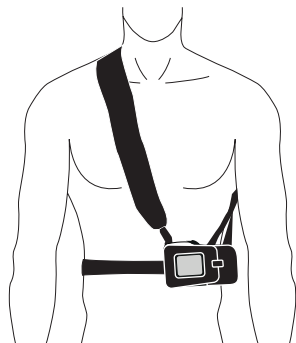
FORSIKTIG: det er fare for eksplosjon om batteriene kommer i kontakt med åpen ild eller byttes ut med feil type batterier. Følg instruksjonene for hvordan du gjenvinner brukte batterier.

→ INNSTILLINGER / SLÅ PÅ ENHETEN

BÆRING AV ENHETEN:

Din ARVA må alltid bæres utenpå innerste lag med klær. Enheden bør alltid være dekket av minst ett lag med klær for å beskytte den mot kulde og støt.

Bruk enheten i hylsteret og på følgende måte:



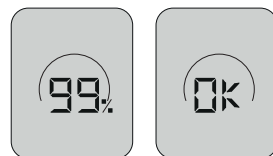
Du kan utføre et søk med søkeren fortsatt plassert i hylsteret.

OPPSTART:

For å slå på enheten trykk på POWER-knappen som er plassert på siden av enheten. Dette vil starte en oppstartssjekk og deretter vise versjonsnummer, batterinivå, gruppetest (om funksjonen er aktivert i menyen).

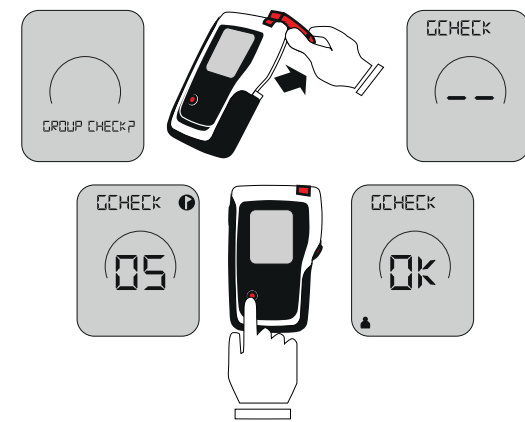


BATTERISJEKK:



Batterisjekken kjører hver gang enheten slås på. Vi anbefaler at batteriene byttes når nivået kommer under 50%.

GRUPPESJEKK:



• Enheten foreslår å gjennomføre en gruppetest hvis denne funksjonen er aktivert i menyen. Denne funksjonen gjør at gruppeleder kan teste at hver og ens gruppelemmers enhet fungerer som den skal.

• For å utføre testen, åpne den utfoldbare antennen, og la enheten sjekke annenhver søker i gruppen.

• Enheten som sender ut signaler må være minst 1 meter fra mottaker som gjennomfører gruppesjekken for å måle frekvensen ordentlig.

• Når en enhet har blitt sjekket kan den merkes ved å trykke på styrespaken, og så gå videre til å sjekke neste søker.

• For å avslutte gruppetestmodus, slå ned antennen. Enheten går da tilbake til å sende ut signaler.

slå av:

For å slå av AXIO, trykk på og hold nede POWER-knappen i 2 sekunder, deretter bekreft med et trykk midt på styrespaken.

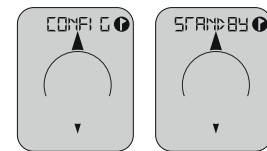
→ INNSTILLINGER

Du har tilgang til menyen når enheten er påslått ved å trykke på POWER-knappen i sendemodus. Naviger gjennom menyene ved hjelp av styrespaken.

Når du navigerer gjennom menyen kan POWER-knappen brukes til å returnere til forrige meny, og til sendemodus.



Du får to valg når du går inn i menyen: CONFIG (1) og STANDBY (2).



Velg KONFIGURER for å få tilgang til de ulike innstillingene.

For å bytte til STANDBY, naviger med styrespaken til STANDBY og deretter bekreft med et trykk på spaken. For å avslutte STANDBY, trykk på POWER-knappen.

For å slå av AXIO, naviger til OFF (3) med styrespaken og så bekreft med et trykk på spaken.



FINAL definerer avstanden fra der det er mulig å markere et offer. Det er mulig å sette denne avstanden til ca. 3 m eller 5 m.

GCHECK tillater deg å aktivere muligheten for å kjøre gruppesjekk ved oppstart av enheten.

BACKSEND tillater deg å deaktivere eller angi tidsforskjellen hvor enheten automatisk går tilbake til sendemodus fra søkemodus.

STANDBY tillater deg å deaktivere eller angi hvor lang tid, uten innblanding fra brukeren, det skal ta før enheten slår over til sendemodus.

Denne modusen tilsvarer enhetens nøytrale tilstand hvor sende- og søkemodus er i beredskap for å tillate brukeren å arbeide i snøskredet uten å forstyrre søket.

Nedtelling begynner når bevegelsessensoren oppdager at brukeren ikke lenger beveger seg. Når innstilt tidsforsinkelse er ute, vil enheten etterspørre bekreftelse om å forbli i STANDBY. Om brukeren ikke gjør noe vil enheten automatisk slå over til sendemodus.

BAND SR tillater deg å aktivere automatisk reduksjon i båndbredde i tilfelle forstyrrelser.

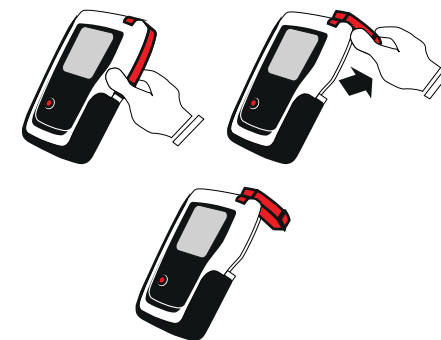
SCROLL tillater deg å aktivere den manuelle offervalg-funksjonen. OBS! Den manuelle valgfunksjonen bør kun brukes av eksperter.

RESET tillater deg å tilbakestille enheten til standardinnstillingene.

→ BYTTE TIL SØKEMODUS

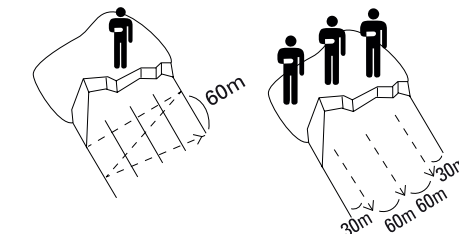
Om du vil bytte til søkemodus når enheten er slått på kan du åpne ned nedslåtte antennen. Å slå antennen ned igjen setter enheten tilbake i sendemodus. Ytterligere to valg er tilgjengelige i menyen når enheten står i søkemodus. ANALOG og SEND. SEND lar deg bytte til sendemodus fra søkemodus via menyen. ANALOG lar deg aktivere et analog-søk.

I ANALOG angir enheten en sensitivitetsindikasjon slik at du kan justere søkersensitivitet basert på distanse. For bedre å høre signalet er det mulig å bruke øretelefoner; ved å plukke dem i kontakten bytter enheten automatisk til ANALOG. Et analog-søk anbefales kun for erfarne brukere.



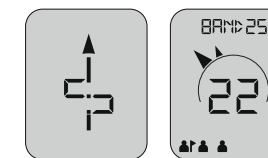
→ SIGNALSØK

Begynne å lete etter et signal basert på et av de to diagrammene nedenfor.



→ BEHANDLE FORSTYRRELSER

Om forstyrrelser (se pt. FORSTYRRELSER) avbryter enheten vil AXIO automatisk redusere søkesområdet til 25 m og vise BAND 25. Det er viktig å ta denne informasjonen i betraktning når en gjennomfører søket.



→ INDIKATOR FOR FLERE OFRE

Ikoner for ofre vises nederst på skjermen. Når et offer er merket vises et flagg ved siden av det. Tegnet + indikerer at det er mer enn 5 begravde offer.

→ GROVSÖK

Under grovsökningen:

- Följ noggrant distans och riktning informationen på skärmen.
- Håll enheten i riktning mot signalen.
- Sök på ett lugnt och fokuserat sätt.
- Sakta ner när du närmar dig finsökningen.
- Om det visade avståndet börjar öka även om du går i den riktning som pilen visar, vänd om. En särskild retur pil visas.

- I en komplicerad situation med flera saknade, kan enheten ha problem att analysera signalen. I det fallet, gå några steg bort och sedan tillbaka mot den kritiska punkten genom att följa en annan riktning.



UNDER SÖKNINGEN, VAR UPPMÄRKSAM PÅ SYNLIGA SPÅR SOM STAVAR, SKIDOR, KLÄDER, ETC.



→ FINSÖKNING

Väl inom 3 steg från den saknade, visar din ARVA inte längre en riktning och du måste börja variera sökning (söka i ett korsmönster).

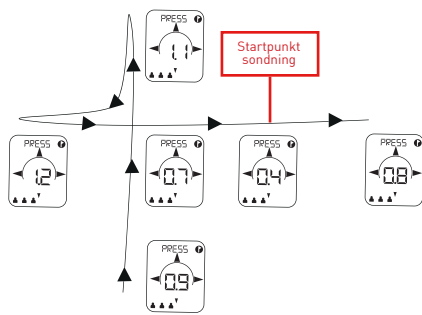
1. Håll enheten nära snöytan.



2. Flytta enheten i ett korsmönster för att hitta den punkt där avläst avstånd är lägst.

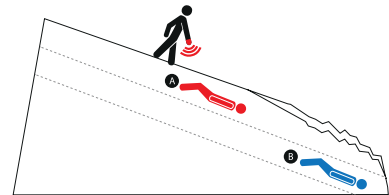
Det går då mycket snabbare att börja sondningen när man har angett den troliga begravnings zonen inom ett område mindre än ett steg.

Exempel på bra söketechnik:

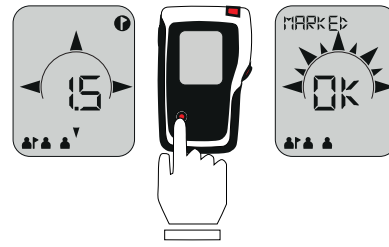


→ MARKERINGSFUNKTION

När du är mindre än 3 m (eller 5 m beroende på vald inställning) från den första saknade har du möjlighet att markera platsen för att fortsätta söka efter en annan signal. I bildexemplet, kan du markera saknad A. Det är möjligt att ange detta avståndet till 5 m i inställningsmenyn.

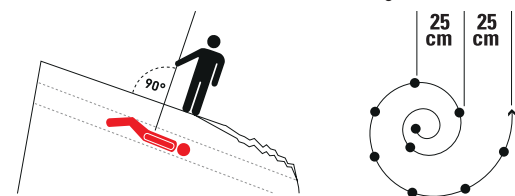


För att markera den saknade, tryck på "markerings" joystick. Enheten växlar till saknad B.



→ SONDNING

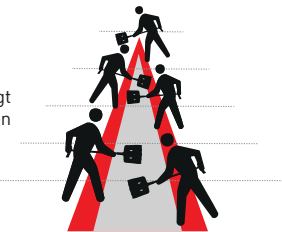
Sök efter den saknade genom att sondera i koncentriske spiraler successivt bort från minsta avståndspunkten angiven av din ARVA. Sonda vinkelrätt (90°) mot lutningen.



→ GRÄVNING

Enligt statistik, tar gräva minst lika lång tid som ARVA sökning. Det är viktigt att ha en metodiskt strategi till grävningen.

V-grävning gör det möjligt att optimera friläggningen av den begravda.



Börja gräva i nedförsbacke från den saknade 1,5 gånger begravningsdjupet som avlästs på sonden, och skapa en plattform.

Vi rekommenderar att växla din enhet till STANDBY vid sondning och grävning för att undvika att störa andra pågående sökningar.

→ STÖRNINGAR

Vissa elektroniska apparater samt elektriska och elektromagnetiska installationer kan avsevärt störa transceiver signalerna.

Dessa källor är:

- buren: smartphone - analog radio - kamera - pulsmätare - GPS - etc.
- permanent: radiomaster - kraftledningar / strömgeneneringsutrustning - skidliftar, etc.

För att minska risken för signalstörning, rekommenderar vi att du håller din transceiver så långt ifrån källor till elektriska och elektromagnetisk aktivitet som möjligt.

I SÖK LÄGE:

Flytta alla metalliska och elektroniska apparater minst 50 cm från transceivern.

Under ett aktivt sökande, rekommenderar vi att stänga av alla enheter utom:

- Analog radio
- Pannlampa utan dimmer
- Klocka utan radiofunktion
- Backupsystem i händelse av en sekundär lavin

Kommunikationsmedel:

Vi rekommenderar att man stänger alla digitala telefoner och radioapparater under den aktiva sökningsfasen. Alla samtal bör göras minst 25 m bort från de personer som utför aktivt sökande.

I SÄNDLÄGE:

Flytta alla metalliska och elektroniska apparater minst 20 cm från transceivern.

5 ÅRS GARANTI PÅ DENNA PRODUKT REGISTRERA DIN ENHET PÅ WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Adress: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: AXIO. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: DUVAL. Fonction: Establishment Development Director. Date: 30/06/2016. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVANANO
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC & IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Avfallshantering av elektroniska instrument från privata hushåll i EU.
Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att produkten inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. Det är var och ens ansvar att ta med elektronikavfall till en anvisad återvinningsstation för korrekt omhändertagande. Individuell hantering och återvinning av avfall kommer att bidra till att bevara våra naturresurser och säkerställa en miljövänlig avfallshantering som är säkrare för folkhälsan. För mer information om din närmaste återvinningsstation, kontakta ditt lokala kommunhus, renhållningsbolag eller butiken där du köpte produkten.



→ TEKNISKA DATA

- 2 söklägen: analog och digital
- 3 antenner
- Distans och riktningvisare
- Markeringsfunktion för flera saknade
- Ikon för 1, 2, 3, 4, 5 eller fler saknade
- 60m sökbredd
- Vikt: 230 g
- Batteritid: 250 timmar i sändläge och 40 timmar i sökläge
- Kräver 4 alkaliska AAA / LR03 batterier
- Frekvenskontroll
- Aktiv störningshantering
- Rörelsesensor för att automatiskt växla till sändläge
- Sfarisk sökning

457 kHz International Frequency Internationale	3 Antennas Antennes	Digital Numerique	Analog Analogique
60m Bandwith Bande de recherche	5+ Multiple burried indication multi-victimes	Scrolling & marking function Choix et marquage de victimes	Groupcheck Groupcheck
Automatic switch back to transmit Retour automatique en emission	U-turn alarm flèche de demi-tour	Interference management Gestion des interferences	Standby function Fonction standby
Updatable Mises à jour	3d Isotech technology Technologie 3disotech		



AXIO

Digital och analog

CDF 16ASE

ANVÄNDARMANUAL

→ INLEDNING

ÖVNING:

Att öva och vara väl insatt i användningen av transceivern är av avgörande betydelse för att genomföra en lyckad sökning vid händelse av en lavin.

ANSVAR:

Offpistiskidåkning och toppturer är aktiviteter som är förenade med risker. Att bära en transceiver får inte på något sätt påverka beslutsfattandet när man är i lavinterräng. Vänd hellre än att riskera bli begravd i en lavin.

FÖRVARING:

Förvara enheten på en sval och torr plats. Ta ut batterierna vid förvaring under långa tidsperioder (på sommaren). Enheten är inte längre under garanti om batterierna läcker.

GARANTI:

Enheten har 5-års garanti fr o m tillverkningsdatum. Vi rekommenderar att man skickar in transceivern för underhåll på regelbunden basis: en gång var tredje år för amatörer, och en gång vartannat år för yrkesverksamma.

REGISTRERING:

Varje ARVA transceiver har ett unikt identifikationsnummer. Registrering av enheten på www.arva-equipment.com på "warranty" sidan ger oss möjlighet att länka kontaktuppgifter till enheten för optimal spårning (underhåll, kundservice, etc.).

BATTERIER:

ARVA transceivern fungerar endast med 4 standard Alkaline AAA / LR03 batterier. Använd inte laddningsbara eller litiumbatterier. Alla batterierna bör bytas samtidigt. Etiketten i batterifacket är viktigt för alla serviceförfaranden, ta inte bort den.

Viktigt för Schweiz: Bilaga 4.10 för standard SR 814.013 gäller batterier.

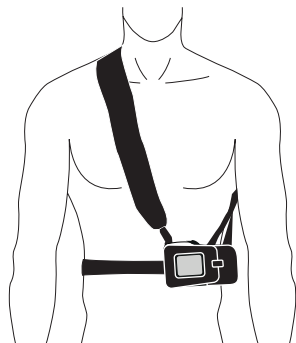
WARNING: det finns risk för explosion om batteri kastas i eld eller ersätts av fel typ av batteri. Följ instruktioner om hur man skass kassera använda batterier.

→ INSTÄLLNINGAR / STARTA ENHETEN

BÄRA ENHETEN:

Din ARVA måste alltid bäras ovanpå innersta kläddraget. Din ARVA skall alltid täckas av åtminstone ett lager av kläder för att skydda den från kyla och stötar.

Bär enheten i hölstret och på följande sätt:



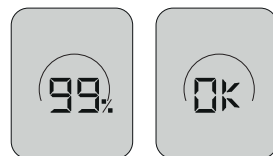
Man kan göra en sökning med transceivern kvar i hölstret.

UPPSTART:

Slå på enheten genom att trycka på knappen POWER på kanten av enheten. Under uppstartsfasen gör enheten ett självttest och sedan visas versionsnumret, batterinivå, gruppctest (om funktionen är aktiverad i menyn).

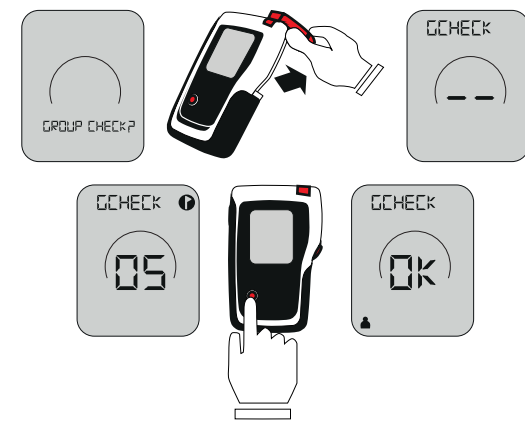


BATTERIETEST:



Batteritestet sker varje gång enheten slås på. Vi rekommenderar att man byter batterier när laddningsnivån sjunker under 50%.

GRUPPTEST:



• Enheten föreslår en gruppctest om funktionen är aktiverad i menyn. Denna funktion gör det möjligt för gruppleddaren att testa en efter en att varje gruppmedlems enhet fungerar korrekt.

• För att genomföra testet, öppna den utfällbara antennen och låt enheten testa alla andra transceivers i gruppen.

• Den sändande enheten måste vara minst 1 m från transceivern som utför gruppctesten för att frekvensen skall mätas korrekt. Annars kommer enheten som utför gruppctesten att visa ett felmeddelande. Om transceivern som testas av en AXIO har en frekvensavvikelse, kommer avvikelsen att visas på skärmen.

• När enheten har kontrollerats, kan man markera den med ett tryck i mitten på joysticken och sedan kontrollera nästa transceiver.

• För att avsluta Gruppctest läger, vik ner antennen. Apparaten växlar då tillbaka till sändläge.

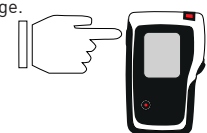
STÄNGA AV:

För att stänga av AXIO, gör en lång tryckning på strömbrytar-knappen (2s) och bekräfta med ett tryck i mitten på joysticken.

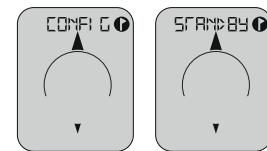
→ INSTÄLLNINGAR

Gå till menyn när enheten är påslagen genom att trycka på knappen POWER i sändläge. Navigera i menyerna med hjälp av joysticken.

När man navigerar genom menyn möjliggör POWER knappen att återvända till den tidigare menyn och till sändläge.



Det finns två val när man kommer in i menyn: CONFIG (1) och STANDBY (2).



Välj CONFIG (1) menyn för tillgång till dom olika inställningarna.

För att växla till STANDBY läge, navigera med joysticken till STANDBY (2) och bekräfta med att trycka i mitten på joysticken. Du avslutar STANDBY läget genom att trycka på knappen POWER.

För att stänga AXIO, navigera till OFF (3) med joysticken och bekräfta med att trycka i mitten på joysticken.



FINAL (11) anger avståndet från vilket det är möjligt att markera en saknad. Det är möjligt att ställa in detta avstånd till ca 3 m eller 5 m.

GCHECK (12) gör det möjligt att aktivera valet av Gruppctest när man startar upp enheten.

BACKSEND (13) gör det möjligt att stänga av eller ställa in tidsfördröjningen efter vilken enheten växlar automatiskt tillbaka till sändläge från sökläge.

STANDBY (14) gör det möjligt att stänga av eller ställa in tiden efter vilken, utan ingripande av användaren genom detektion av en rörelsesensor, enheten växlar till sändläge. Detta läge motsvarar enhetens neutrala tillstånd i vilket sänd- och sökläge är i beredskap för att tillåta användaren att arbeta på lavinen utan att störa sökningen. Nedräkningen börjar när rörelsesensorn känner av att användaren inte längre rör sig. När den inställda tidsfördröjningen förlutit, kommer enheten begära validering för att stanna i STANDBY läge. Om användaren inte gör någonting, växlar enheten automatiskt till sändläge.

BAND SR (15) gör det möjligt att aktivera automatisk förminskning av bandbredden vid störningar.

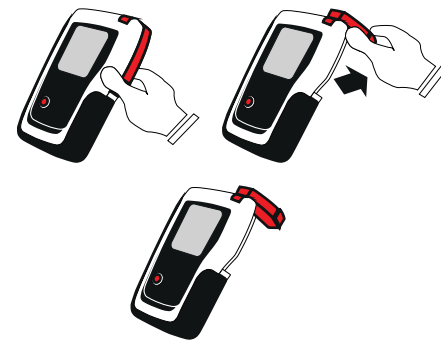
SCROLL (16) gör det möjligt att aktivera manuellt val av saknad. Varning, den manuella funktionen skall endast användas av experter.

RESET (17) återställer enheten till standardinställningarna.

→ VÄXLA TILL SÖKLÄGE

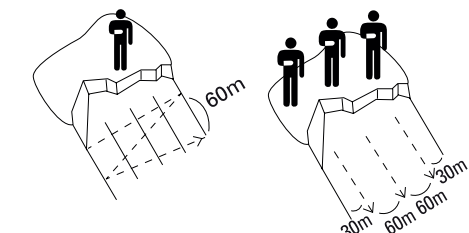
För att växla till sökläge när enheten är påslagen, fäll ut antennen. När antennen fälls in växlar enheten tillbaka till sändläge. Ytterligare två val är tillgängliga i menyn i sökläge: ANALOG och SEND. SEND läget gör det möjligt att byta till sändläge från sökläge via menyn. ANALOG läget gör det möjligt att aktivera en analog sökning.

I ANALOG läge har enheten en känslighetsindikator så att man kan justera mottagningens känslighet baserat på avstånd. För att höra signalen bättre är det möjligt att använda hörlurar; när man ansluter dem till uttaget växlar enheten automatiskt till ANALOG läget. En analog sökning rekommenderas endast för avancerade användare. För att växla till sökläge när enheten är påslagen, fäll ut antennen. När antennen fälls in växlar enheten tillbaka till sändläge. Ytterligare två val är tillgängliga i menyn i sökläge: ANALOG och SEND. SEND läget gör det möjligt att byta till sändläge från sökläge via menyn. ANALOG läget gör det möjligt att aktivera en analog sökning.



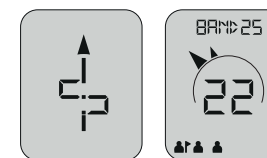
→ SIGNALSÖK

Börja söka efter en signal baserad på en av de två diagrammen nedan.



→ HANTERA STÖRNINGAR

Om störningar (se punkt STÖRNINGAR) stör enheten, kommer AXIO automatiskt minska söksområdet till 25m och visa BAND 25. Det är viktigt att ta denna information i beaktande vid genomförande av sökningen.



→ FLERA SAKNADE INDIKATOR

Ikoner längst ned på skärmen symboliserar de saknade. När en saknad markeras visas en flagga bredvid den. + symbolen indikerar att det finns mer än 5 saknade begravda.